

Universal

SBC RU 252

2

Instructions for use
English 4

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

Mode d'emploi
Français 8

Bedienungsanleitung
Deutsch 12

Gebruiksaanwijzing
Nederlands 16

Instrucciones de manejo
Español 20

Manual de utilização
Português 24

Istruzioni per l'uso
Italiano 28

Οδηγίες Χρήσης
Ελληνικά 32

Bruksanvisning
Svenska 36

Brugsanvisning
Dansk 40

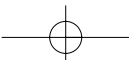
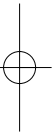
Bruksanvisning
Norsk 44

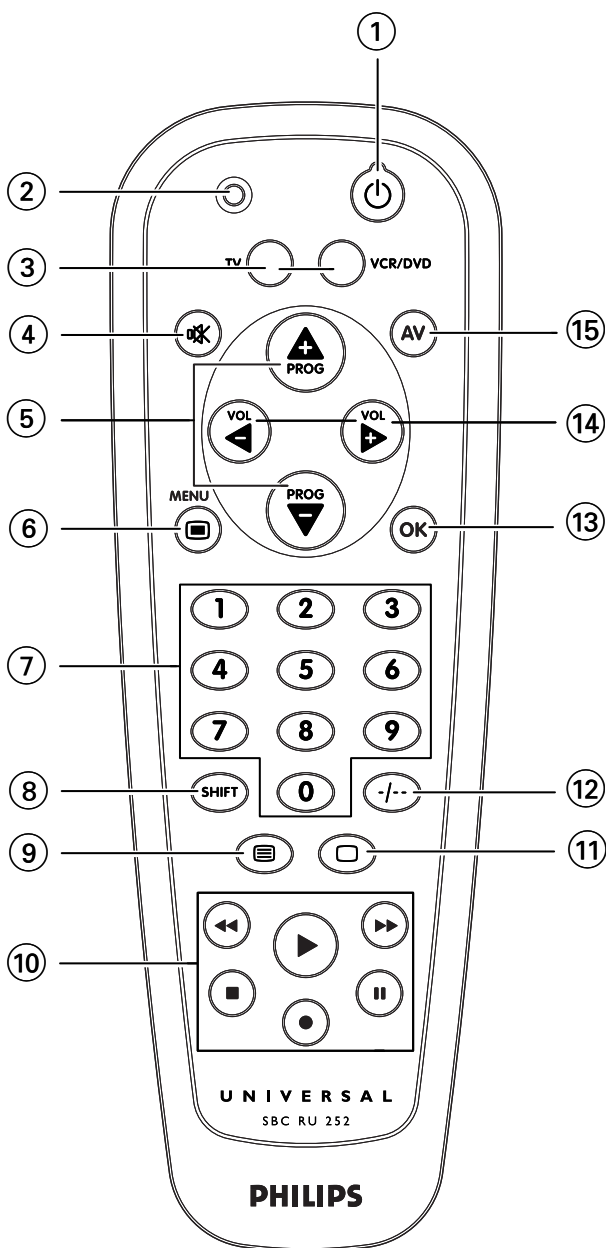
Käyttöohje
Suomi 48

Instrukcja u ytkowania
Polski 52



PHILIPS





Instructions for use

Contents

1. Introduction	4
2. Installing the remote control	4-6
Inserting the batteries	4
Testing the remote control	4
Setting the remote control	5
Automatically setting the remote control	6
3. Keys and functions	7
Code list of all brands / equipment	56-67
Information to the Consumer	68

1. Introduction

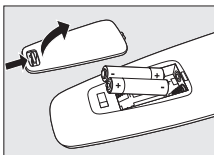
Congratulations on your purchase of the Philips SBC RU252 universal remote control. After installing the remote control you can operate a maximum of 2 different appliances with it: TV and VCR/DVD players/recorders.

You can find information about how to prepare this remote control for use in the chapter 'Installing the remote control'.

2. Installing the remote control

Inserting the batteries

- 1 Press the cover inwards and slide it in the direction of the arrow.
- 2 Place two R03, UM4 or AAA type batteries into the battery compartment, as shown.
- 3 Slide the cover back and click it firmly into place.



Testing the remote control

The remote control has been programmed to operate most Philips appliances. Because the RU252 may use different signals for each make and even for different models of the same make, it is advisable to test whether your appliance responds to the RU252.

The example below (TV) instructs you how to do this. You can repeat the same steps for other appliances (VCR/DVD players/recorders) which you want to operate using the RU252.

Example of TV:

- 1 Turn your TV on manually or use the original remote control. Tune to channel 1.
- 2 Press the RU252's TV key to select TV.



- 3 Check whether all the keys are working. For an overview of the keys and their functions see '3. Keys and functions'.
 - If the TV responds as it should to all of the key commands the RU252 is ready for use.
- **If the device does not respond at all or not to all of the key commands, follow the instructions under 'Setting the remote control'.**

Instructions for use

English

Setting the remote control

This is only necessary if your appliance does not respond to the RU252. If that is the case, the RU252 does not recognize the brand and/or model of your appliance and you need to program the remote control to do so.

The example below (TV) instructs you how to do this. You can repeat the same steps for other appliances (VCR/DVD players/recorders) which you want to operate using the RU252.

Example of TV:

- 1** Turn on the TV manually or use the original remote control.
Tune in to channel 1.
- 2** Look up the brand of your TV in the code list at the back of this manual.
One or more four-figure codes are shown for each brand.
Note the first code.
*Be careful! There are separate tables for TV, VCR and DVD.
Make sure you use the codes from the correct table.*
- 3** Keep the TV Key pressed for 3 seconds until the green indicator light remains lit.



- 4** Then enter the code noted in step 2 using the digital keys.
 - The green indicator light will now flash twice. If the light flashes once for an extended period, the code has not been entered properly or the wrong code has been entered. Start again from step 2.



- 5** Point the RU252 at the TV and check that it responds as it should.
 - If the TV responds to all of the key commands, the RU252 is ready for use. Do not forget to note your code.

- ***If the device does not respond at all, or not to all of the key commands, start again from step 2 and try the next code from the list.***

Instructions for use

Automatically setting the remote control

If you cannot find the right code for your brand device, the remote control can automatically search for the right code.

Example of TV:

- 1 Make sure the TV is switched on and select a channel using the original remote control or the keys on the TV (for example channel 1).
The RU252 emits the 'switch off TV' signal for all models of TV that are stored in the memory.

- If the device is a DVD-player or video recorder, insert a disk or tape and start playback.

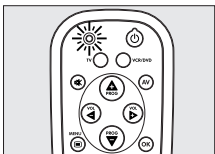
- 2 Then keep the TV Key pressed for 3 seconds until the green indicator light remains lit.



- 3 Press again the the Standby key and Keep it pressed



- The RU252 now starts emitting all known 'TV off' signals, one by one. Each time a code is sent, the green indicator light flashes.



- 4 When your TV switches of (standby mode) immediately release the standby key of the RU252
-The RU252 has now found a code that works on your TV



- 5 Check if you can operate all functions on your TV with the RU252.

- **If this is not the case, you can redo the automatic setting. The RU252 will then search for a code that perhaps works better.**

- After the RU252 has run through all the known codes, the search will stop automatically and the green light will stop flashing.
- Automatic programming of a TV takes a maximum of 5 minutes. For VCR/DVD this time is 6 minutes

3. Keys and functions

The illustration on page 3 gives an overview of all keys and their functions.

- ① **Standby** switches TV,VCR or DVD mode on or off.
- ② **Indicator light** - lights up green when an IR signal is being sent.
- flashes green when a code is being entered and when automatically setting the remote control.
- ③ **TV - VCR/DVD** select the device you want to operate:
TV,VCR or DVD.
- ④ **(Mute)** mutes the sound of the TV.
- ⑤ **- PROG +** selects a previous or following channel.
- ⑥ **(Menu)** Wide screen:TV
Menu on/off:VCR/DVD
- ⑦ **Digital keys** direct choice of channels and other functions.
- ⑧ **SHIFT** for extra functions. When pressed at the same time as a second key, the second key will get another function. For example:

SHIFT + PROG+:... 'menu up'
SHIFT + PROG-:... 'menu down'
SHIFT + VOL+:... 'menu right'
SHIFT + VOL-:... 'menu left'
SHIFT + ... Menu on/off

Try out other combinations with the Shift-key on your appliance in order to find out which functions are available. Only functions featured on the original remote control are available.

- ⑨ switches teletext on.
- ⑩ - red teletext key
- rewind (VCR/DVD)
- - green teletext key
- stop (VCR/DVD)
- record (VCR/DVD)
- - yellow teletext key
- pause (VCR/DVD)
- - blue teletext key
- wind (VCR/DVD)
- - white teletext key
- play (VCR/DVD)
- ⑪ switches teletext off.
- ⑫ **-/--** selects between one- and two-figure channel numbers.
- ⑬ **OK** confirms your selection.
- ⑭ **-VOL +** adjusts the TV volume.
- ⑮ **AV** switches between external inputs of your equipment.

Note! The VOL – /VOL + and (Mute) keys give direct access to the TV volume even if you are operating your VCR or DVD equipment.

If the device does not respond at all, or not to all of the key commands, follow the instructions under 'Setting the remote control'. It is possible that you must enter another code for the device.

Mode d'emploi

Sommaire

1. Introduction	8
2. Installation de la télécommande	8-10
Insertion des piles	8
Test de la télécommande	8
Réglage de la télécommande	9
Réglage automatique de la télécommande	10
3. Touches et fonctions	11
Nomenclature des marques/équipements	56-67
Informations pour le consommateur	68

1. Introduction

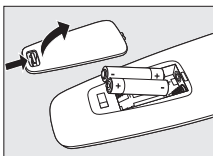
Merci d'avoir acheté cette télécommande universelle Philips SBC RU252. Une fois installée, vous pouvez l'utiliser avec 2 appareils différents: téléviseur et magnétoscope ou lecteur/enregistreur de DVD.

Pour plus de détails sur l'installation de cette télécommande, reportez-vous à la section 'Installation de la télécommande'.

2. Installation de la télécommande

Insertion des piles

- 1 Faites coulisser le couvercle dans la direction indiquée par la flèche.
- 2 Insérez deux piles de type R03, UM4 ou AAA dans le sens indiqué dans le compartiment.
- 3 Réfermez le couvercle.



Test de la télécommande

Cette télécommande est compatible avec la plupart des appareils Philips. Sachant que les signaux de la RU252 peuvent varier selon les marques et même selon les modèles, il est conseillé de vous assurer de son fonctionnement avec chacun de vos équipements.

L'exemple suivant (TV) montre comment procéder. Répétez cette procédure pour les autres appareils (magnétoscopes et lecteurs/enregistreurs de DVD) à utiliser avec la RU252.

Exemple - téléviseur:

- 1 Allumez le téléviseur manuellement ou à l'aide de la télécommande d'origine. Activez le canal 1.
- 2 Appuyez sur la touche TV de la RU252 pour sélectionner le téléviseur.
- 3 Assurez-vous que toutes les touches fonctionnent. Pour connaître la fonction des touches, reportez-vous à la section '3. Touches et fonctions'.
 - Si le téléviseur réagit à toutes les touches, la RU252 est prête.
 - **Si le téléviseur ne réagit absolument pas ou pas à toutes les commandes, reportez-vous aux instructions de la section 'Réglage de la télécommande'.**



Réglage de la télécommande

Cette opération n'est nécessaire que si la RU252 ne fonctionne pas ou seulement partiellement avec votre appareil. La raison en est que la RU252 ne reconnaît pas la marque ni/ou le modèle ; dans ce cas, vous devez la configurer en conséquence.

L'exemple suivant (TV) montre comment procéder. Répétez cette procédure pour les autres appareils (magnétoscopes et lecteurs/enregistreurs de DVD) à utiliser avec la RU252.

Exemple - téléviseur:

- 1** Allumez le téléviseur manuellement ou à l'aide de la télécommande d'origine. Activez le canal 1.
- 2** Recherchez la marque de votre téléviseur dans la nomenclature qui accompagne le présent manuel. Un ou plusieurs codes à quatre chiffres figurent à la suite de la marque. Prenez note du premier.
Attention ! Les tableaux des téléviseurs, des magnétoscopes et des lecteurs de DVD sont différents. Veillez à noter le code du tableau correspondant.
- 3** Maintenez la touche TV enfoncée pendant 3 secondes : le voyant vert doit rester allumé.



- 4** Saisissez le code noté à l'étape 2 à l'aide des touches numériques .
 — Le voyant vert doit maintenant clignoter deux fois. Le témoin lumineux vert de la fenêtre de sélection clignote encore deux fois. S'il ne clignote qu'une fois, c'est parce que le code saisi est erroné ou que vous avez fait une faute de saisie. Recommencez à partir de l'étape 2.
 - 5** Dirigez la RU252 vers le téléviseur et assurez-vous qu'elle fonctionne correctement.
 — Si le téléviseur réagit à toutes les touches, la RU252 est configurée correctement. N'oubliez pas de prendre note de votre code.
- **Si l'appareil ne réagit absolument pas, ou si certaines touches sont inopérantes, reprenez la procédure à partir de l'étape 2 et essayez le code suivant dans la liste.**



Mode d'emploi

Réglage automatique de la télécommande

Si vous ne trouvez pas le code de la marque de votre matériel, vous pouvez également laisser la télécommande le rechercher automatiquement.

Français

Exemple - téléviseur:

- 1 Allumez le téléviseur et sélectionnez un canal (par exemple, le canal 1) à l'aide de la télécommande d'origine. La RU252 renvoie le message 'Éteindre le téléviseur' pour tous les modèles qui sont enregistrés dans sa mémoire.

- Insérez un disque ou une bande dans le lecteur ou le magnétoscope et lancez la lecture .

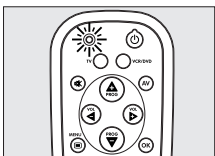
- 2 Maintenez les touches 1 et 3 de la RU252 enfoncées simultanément pendant 3 secondes jusqu'à ce que le voyant vert reste allumé.



- 3 Appuyez de nouveau sur la touche Standby et maintenez-la enfoncée.



- La RU252 transmet alors successivement tous les signaux de sortie TV connus.
Le voyant vert clignote à chaque transmission d'un code.



- 4 Lorsque vous éteignez votre téléviseur (mode de veille), relâchez immédiatement la touche Standby de la RU252.
-La RU252 a détecté un code fonctionnant sur votre téléviseur:



- 5 Vérifiez que vous pouvez utiliser toutes les fonctions de votre téléviseur à l'aide de la RU252.

- **Si ce n'est pas le cas, vous pouvez relancer la configuration automatique. La RU252 recherche alors un code susceptible de fonctionner.**

- Une fois que la RU252 a transmis tous les codes, la recherche automatique s'arrête et le témoin lumineux vert cesse de clignoter.
- La programmation automatique d'un téléviseur prend 5 minutes maximum. Pour les magnétoscopes/lecteurs de DVD, cette opération prend 6 minutes.

3. Touches et fonctions

L'illustration de la page 3 présente toutes les touches et leur fonction.

- ① **Standby** mise sous tension et hors tension d'un téléviseur ;
magnétoscope ou lecteur de DVD.
- ② **Voyant** s'allume en vert lors de l'envoi d'un signal IR ;
- clignote en vert lors de la saisie d'un code et du
réglage automatique de la télécommande.
- ③ **TV - VCR/DVD** choix de l'appareil: TV, VCR ou DVD.
- ④ **Mute** coupe le son du téléviseur.
- ⑤ **- PROG +** choix d'un canal précédent ou suivant.
- ⑥ **Menu** 16/9: téléviseur
Activation/désactivation du menu:
magnétoscope/lecteur de DVD
- ⑦ **Touches
numériques** sélection directe des canaux et autres fonctions.
- ⑧ **SHIFT** accès aux autres fonctions. Si vous maintenez
cette touche enfoncée en appuyant sur une autre
touche, cette dernière remplit une autre fonction.
Exemple:
SHIFT + PROG+ : ... 'menu précédent'
SHIFT + PROG- : ... 'menu suivant'
SHIFT + VOL+ : ... 'menu de droite'
SHIFT + VOL- : ... 'menu de gauche'
SHIFT + Menu : ... Activation/désactivation du menu

Essayez d'autres combinaisons avec la touche Shift pour déterminer les fonctions disponibles avec votre matériel. Seules les fonctions disponibles sur la télécommande d'origine sont accessibles.

- ⑨ **Texte** active la fonction télétexte.
- ⑩ **Red** - touche télétexte rouge
- rembobinage (magnétoscope/DVD)
- Green** - touche télétexte verte
- arrêt (magnétoscope/DVD)
- Black** enregistrer (magnétoscope/DVD)
- Yellow** - touche télétexte jaune
- pause (magnétoscope/DVD)
- Blue** - touche télétexte bleue
- avance rapide (magnétoscope/DVD)
- White** - touche télétexte blanc
- lecture (magnétoscope/DVD)
- ⑪ **Off** désactive la fonction télétexte.
- ⑫ **-/-** choix entre un numéro de canal à un ou deux chiffres.
- ⑬ **OK** confirmation de votre choix.
- ⑭ **- VOL +** réglage du volume du téléviseur.
- ⑮ **AV** passage d'une entrée externe de votre matériel à une autre.

Remarque ! Les touches VOL - /VOL + et Mute (muet) permettent de régler le volume du téléviseur même si vous utilisez simultanément votre magnétoscope, lecteur de DVD ou décodeur satellite.

Si le téléviseur ne réagit absolument pas ou pas à toutes les commandes, reportez-vous aux instructions de la section 'Réglage de la télécommande'.

Il est peut-être nécessaire de spécifier un code différent.

Bedienungsanleitung

Inhaltsangabe

1. Einleitung	12
2. Inbetriebnahme der Fernbedienung	12-14
Einsetzen der Batterien	12
Prüfen der Fernbedienung	12
Einstellen der Fernbedienung	13
Automatisches Einstellen der Fernbedienung	14
3. Tasten und Funktionen	15
Codeliste aller Marken / Geräte	56-67
Kundeninformationen	68

Deutsch

1. Einleitung

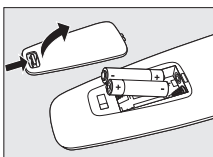
Herzlichen Glückwunsch zu Ihrer Entscheidung für diese universelle Fernbedienung SBC RU252 von Philips. Nach der Inbetriebnahme der Fernbedienung können Sie maximal 2 verschiedene Geräte hiermit bedienen: TV und Videorecorder/DVD-Spieler/Recorder.

Nähere Informationen zur Inbetriebnahme dieser Fernbedienung finden Sie in dem Kapitel 'Inbetriebnahme der Fernbedienung'.

2. Inbetriebnahme der Fernbedienung

Einsetzen der Batterien

- 1 Drücken Sie die kleine Klappe nach innen und schieben Sie sie in Pfeilrichtung.
- 2 Setzen Sie zwei Batterien vom Typ R03, UM4 oder AAA wie angegeben in das Batteriefach ein.
- 3 Schieben Sie die Klappe wieder zurück und lassen Sie sie einrasten.



Prüfen der Fernbedienung

Die Fernbedienung ist für die Steuerung der meisten Geräte von Philips vorbereitet. Da die Signale der RU252 bei jeder Marke und sogar bei den einzelnen Modellnummern unterschiedlich sein können, sollten Sie prüfen, ob Ihr Gerät auf die RU252 reagiert.

In dem nachstehenden Beispiel (Fernsehergerät) wird beschrieben, wie Sie hierfür am besten vorgehen. Sie können die Schritte für andere Geräte (Videorecorder/DVD-Spieler/ Recorder), die Sie mit der RU252 bedienen möchten, wiederholen.

Beispiel Fernsehergerät:

- 1 Schalten Sie das Fernsehgerät von Hand ein oder benutzen Sie hierfür die Original-Fernbedienung. Stimmen Sie das Gerät auf Kanal 1 ab.
- 2 Drücken Sie die TV-Taste der RU252, um das Fernsehgerät auszuwählen.



- 3 Kontrollieren Sie die Funktion der einzelnen Tasten. Eine Übersicht über die Tasten und ihre Funktion finden Sie in Kapitel '3. Tasten und Funktionen'.
- Reagiert das Fernsehgerät ordnungsgemäß auf alle Tastenbefehle, so ist die Fernbedienung RU252 einsatzbereit.

- **Reagiert das Gerät überhaupt nicht oder nicht auf alle Tastenbefehle, befolgen Sie bitte die Anweisungen im Abschnitt 'Einstellen der Fernbedienung'.**

Einstellen der Fernbedienung

Dies ist nur erforderlich, wenn sich Ihr Gerät nicht oder nur teilweise mit der Fernbedienung RU252 steuern lässt. In diesem Fall kennt die Fernbedienung die Marke und/oder das Modell Ihres Gerätes nicht und müssen Sie diese der Fernbedienung bekannt geben.

In dem nachstehenden Beispiel (Fernsehgerät) wird beschrieben, wie Sie hierfür am besten vorgehen. Sie können die Schritte für andere Geräte (Videorecorder/DVD-Spieler/ Recorder), die Sie mit der RU252 bedienen möchten, wiederholen.

Beispiel Fernsehgerät:

- 1** Schalten Sie das Fernsehgerät von Hand ein oder benutzen Sie hierfür die Original-Fernbedienung. Stimmen Sie das Gerät auf Kanal 1 ab.
 - 2** Suchen Sie die Marke Ihres Fernsehgeräts in der Codeliste hinten in dieser Gebrauchsanleitung heraus. Hinter der Marke sind ein oder mehrere vierstellige Codes aufgeführt. Notieren Sie sich den ersten Code.
Achtung! Es gibt gesonderte Tabellen für TV, Video und DVD.
Achten Sie darauf, dass Sie die Codes aus der richtigen Tabelle übernehmen.
 - 3** Halten Sie die Taste 'TV' 3 Sekunden lang gedrückt, bis das grüne Lämpchen kontinuierlich leuchtet.
 - 4** Geben Sie jetzt mit den Zifferntasten den bei Schritt 2 notierten Code ein.
 - Die grüne Anzeigelampe blinkt jetzt zweimal. Blinkt die Lampe ein Mal lang, wurde der Code nicht korrekt eingegeben oder es wurde ein verkehrter Code eingegeben. Beginnen Sie noch einmal ab Schritt 2.
 - 5** Richten Sie die Fernbedienung RU252 auf das Fernsehgerät und kontrollieren Sie, ob das Fernsehgerät ordnungsgemäß reagiert.
 - Reagiert das Fernsehgerät ordnungsgemäß auf alle Tastenbefehle, so ist die Fernbedienung RU252 einsatzbereit. Vergessen Sie nicht, Ihren Code zu notieren.
- **Reagiert das Gerät überhaupt nicht oder nicht auf alle Tastenbefehle, beginnen Sie erneut ab Schritt 2 und versuchen Sie es mit dem nächsten Code in der Liste.**



Bedienungsanleitung

Automatisches Einstellen der Fernbedienung

Wenn Sie den richtigen Code für Ihre Gerätemarke nicht finden können, können Sie die Fernbedienung auch nach dem richtigen Code suchen lassen.

Beispiel Fernsehgerät:

- 1 Sorgen Sie dafür, dass das Fernsehgerät eingeschaltet ist, und wählen Sie mit Hilfe der Original-Fernbedienung oder mit den Tasten am Gerät einen Kanal (zum Beispiel Kanal 1). Die Fernbedienung RU252 wird nämlich das Signal 'Fernsehgerät ausschalten' für alle TV-Modelle senden, die im Speicher hinterlegt sind.

- Bei dem DVD-Spieler oder Videorecorder legen Sie eine Disk bzw. Cassette ein und lassen Sie diese wiedergeben.

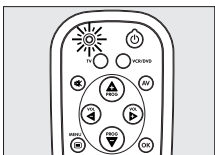
- 2 Halten Sie die Taste 'TV' anschließend 3 Sekunden lang gedrückt, bis das grüne Lämpchen kontinuierlich leuchtet.



- 3 Drücken Sie die Standbytaste erneut, und halten Sie sie gedrückt.



- Die RU252 beginnt jetzt, alle bekannten 'TV aus'-Signale nacheinander zu übertragen. Immer wenn ein Code gesendet wird, blinkt die grüne Anzeigelampe auf.



- 4 Wenn Ihr Fernsehgerät in den Standby-Modus schaltet, lassen Sie die Standbytaste auf der RU252 los.
–Die RU252 hat nun einen neuen Code für Ihr Fernsehgerät gefunden.



- 5 Kontrollieren Sie, ob Sie alle Funktionen Ihres Fernsehgeräts mit der RU252 steuern können.

- **Ist dies nicht der Fall, können Sie die automatische Einstellung erneut durchführen. Die RU252 wird dann weiter nach einem Code suchen, der vielleicht besser funktioniert.**

- Wenn die RU252 alle Codes gesendet hat, stoppt der Suchvorgang automatisch und die grüne Lampe blinkt nicht mehr.
- Die automatische Programmierung eines Fernsehgeräts beansprucht maximal 5 Minuten. Bei Videorecordern und DVD-Playern dauert dies 6 Minuten

3. Tasten und Funktionen

Die Abbildung auf Seite 3 enthält eine Übersicht über alle Tasten und ihre Funktionen.

- ① **Standby** Zum Ein- und Ausschalten von TV,VCR oder DVD.
- ② **Anzeigelampe** - leuchtet grün auf, wenn ein IR-Signal gesendet wird.
- blinkt grün, wenn ein Code eingegeben wird und wenn die Fernbedienung automatisch eingestellt wird.
- ③ **TV - VCR/DVD** Zum Wählen des zu steuernden Gerätes: TV,VCR oder DVD.
- ④ **(Mute)** Zum Stummschalten des Tons vom Fernsehgerät.
- ⑤ **- PROG +** Zum Wählen eines vorhergehenden oder folgenden Kanals.
- ⑥ **(Menu)** Breitbild: TV
Menü Ein/Aus: VCR/DVD
- ⑦ **Zifferntasten** Direkte Kanalwahl und übrige Funktionen.
- ⑧ **SHIFT** für zusätzliche Funktionen. Zusammen mit einer zweiten Taste gedrückt, erhält die zweite Taste eine andere Funktion. Beispiel:
SHIFT + PROG+... 'Menü nach oben'
SHIFT + PROG-... 'Menü nach unten'
SHIFT + VOL+... 'Menü nach rechts'
SHIFT + VOL-... 'Menü nach links'
SHIFT + ... Menü Ein/Aus

Probieren Sie andere Kombinationen mit der Shift-Taste an Ihrem Gerät aus, um herauszufinden, welche Funktionen zur Verfügung stehen. Es sind nur Funktionen zugänglich, die bei der ursprünglichen Fernbedienung verfügbar waren.

- ⑨ Zum Einschalten von Videotext.
- ⑩ - rote Videotext-Taste
- Rücklauf (VCR/DVD)
 - grüne Videotext-Taste
- Stoppen (VCR/DVD)
 Aufnahme (VCR/DVD)
 - gelbe Videotext-Taste
- Pause (VCR/DVD)
 - blaue Videotext-Taste
- Vorlauf (VCR/DVD)
 - weiße Videotext-Taste
- Wiedergabe (VCR/DVD)
- ⑪ Zum Ausschalten von Videotext.
- ⑫ **-/--** Zum Wählen zwischen ein- und zweistelligen Kanalnummern.
- ⑬ **OK** Zum Bestätigen Ihrer Wahl.
- ⑭ **-VOL +** Zum Regeln der Lautstärke des Fernsehgeräts.
- ⑮ **AV** Zum Umschalten zwischen den externen Eingängen Ihres Geräts.

Hinweis! Mit den Tasten VOL – /VOL + und (Stummschaltung) kann die Lautstärke des Fernsehgeräts direkt eingestellt werden, auch wenn Sie gerade Ihren Videorecorder, Ihr DVD- oder Ihr SAT-Gerät benutzen.

Reagiert das Gerät überhaupt nicht oder nicht auf alle Tastenbefehle, befolgen Sie bitte die Anweisungen im Abschnitt 'Einstellen der Fernbedienung'.

Eventuell müssen Sie einen anderen Code für das Gerät eingeben.

Gebruiksaanwijzing

Inhoudsopgave

1. Inleiding	16
2. Installeren van de afstandsbediening	16-18
Inzetten van de batterijen	16
Testen van de afstandsbediening	16
Instellen van de afstandsbediening	17
Automatisch installen van de afstandsbediening	17
3. Toetsen en functies	18
Codelijst van alle merken / apparatuur	56-67
Informatie voor de consument	68

1. Inleiding

Gefeliciteerd met de aanschaf van deze Philips SBC RU252 universele afstandsbediening. Na het installeren van de afstandsbediening kunt u er maximaal 2 verschillende apparaten mee bedienen:

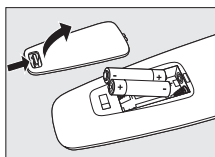
een TV en een VCR of DVD-speler/recorder.

Informatie over het installeren van deze afstandsbediening vindt u in het hoofdstuk 'Installeren van de afstandsbediening'.

2. Installeren van de afstandsbediening

Inzetten van de batterijen

- 1 Duw het klepje in en schuif het in de richting van de pijl.
- 2 Installeer twee batterijen van het type R03, UM4 of AAA zoals aangegeven in het batterijvak.
- 3 Schuif het klepje terug en klik het vast.



Testen van de afstandsbediening

De afstandsbediening is voorbereid voor het bedienen van de meeste Philips apparatuur. Omdat de signalen van de RU252 per merk en zelfs per modelnummer kunnen verschillen is het verstandig te testen of uw apparatuur reageert op de RU252.

In het onderstaande voorbeeld (tv) leest u hoe. De stappen kunt u herhalen voor andere apparatuur (VCR/ DVD-spelers/recorders) die u met de RU252 wilt bedienen.

Voorbeeld tv:

- 1 Zet de tv handmatig aan of gebruik hiervoor de originele afstandsbediening. Stem af op kanaal 1.
- 2 Druk op de TV-toets van de RU252 om TV te kiezen.



- 3 Controleer of alle toetsen werken. Voor een overzicht van de toetsen en hun functies zie '3. Toetsen en functies'.
- Reageert de tv naar behoren op alle toetscommando's dan is de RU252 klaar voor gebruik.
 - **Reageert het apparaat helemaal niet of niet op alle toetscommando's, volg dan de instructies onder 'Instellen van de afstandsbediening'.**

Gebruiksaanwijzing

Instellen van de afstandsbediening

Dit is alleen nodig wanneer uw apparatuur niet of slechts gedeeltelijk te bedienen is via de RU252. In dit geval kent de RU252 merk en/of model van uw apparatuur niet en dient u dit kenbaar te maken aan de RU252.

In het onderstaande voorbeeld (tv) leest u hoe. De stappen kunt u herhalen voor andere apparatuur (VCR/ DVD-spelers/recorders) die u met de RU252 wilt bedienen.

Voorbeeld tv:

- 1** Zet de tv handmatig aan of gebruik hiervoor de originele afstandsbediening. Stem af op kanaal 1.
- 2** Zoek het merk van uw tv op in de codelijst achterin deze gebruiksaanwijzing. Achter het merk staan één of meerdere viercijferige codes vermeld. Noteer de eerste code.
*Let op! Er zijn aparte tabellen voor tv, video en dvd.
Zorg ervoor dat u de codes uit de juiste tabel gebruikt.*
- 3** Houd de TV-toets 3 seconden ingedrukt totdat het groene indicatielampje blijft branden.



- 4** Voer nu de bij stap 2 genoteerde code in met de numerieke toetsen.
— De groene LED knippert nu twee keer.
Knippert het lampje één keer lang dan is de code niet goed ingevoerd of is een verkeerde code ingevoerd. Begin opnieuw vanaf stap 2.



- 5** Richt de RU252 op de tv en controleer of dit naar behoren reageert.
— Reageert de tv naar behoren op alle toetscommando's dan is de RU252 klaar voor gebruik. Vergeet niet uw code te noteren.
- **Reageert het apparaat helemaal niet of niet op alle toetscommando's, begin dan opnieuw vanaf stap 2 en probeer de volgende code uit de lijst.**

Gebruiksaanwijzing

Automatisch instellen van de afstandsbediening

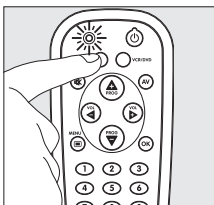
Wanneer u de juiste code voor uw merk apparatuur niet kunt vinden, kunt u de afstandsbediening ook automatisch laten zoeken naar de juiste code.

Voorbeeld tv:

- 1 Zorg dat de tv aan staat en selecteer met behulp van de originele afstandsbediening of met de knoppen op het toestel een kanaal (bijvoorbeeld kanaal 1). De RU252 zal namelijk het signaal 'tv uitschakelen' uitzenden voor alle tv modellen die in het geheugen zijn opgeslagen.

- Bij de dvd-speler of videorecorder: stop een schijfje of band in het apparaat en laat deze afspelen.

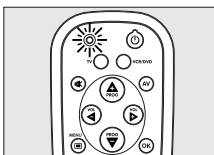
- 2 Houd daarna de toetsen 1 en 3 op de RU252 tegelijkertijd drie seconden ingedrukt, tot de groene LED blijft branden.



- 3 Druk nogmaals op de stand-bytoets en houd deze ingedrukt.



- De RU252 begint nu alle bekende 'tv uit'-signalen één voor één te versturen.
Bij elke verzonden code licht de groene LED even op.



- 4 Wanneer uw TV wordt uitgeschakeld (stand-bymodus), laat dan onmiddellijk de stand-bytoets van de RU252 los.
- De RU252 heeft een nieuwe code gevonden die geschikt is voor uw TV.



- 5 Controleer of u alle functies van uw tv kunt bedienen met de RU252.

- **Is dit niet het geval, dan kunt u de automatische instelling opnieuw doen. De RU252 gaat dan verder met zoeken naar een code die misschien beter werkt.**

- Wanneer de RU252 alle codes heeft gestuurd, stopt het zoeken automatisch en stopt het groene lampje met knipperen.
- Het automatisch programmeren van een TV duurt maximaal 5 minuten. Voor videorecorders/DVD-spelers duurt dit maximaal 6 minuten.

3. Toetsen en functies

De afbeelding op pagina 3 geeft een overzicht van alle toetsen en hun functies.

- ① **Standby** in- en uitschakelen van tv,VCR of DVD.
- ② **Indicatie-LED** - licht groen op tijdens het versturen van een IR-signaal.
- knippert groen bij het invoeren van een code en tijdens het automatisch instellen van de afstandsbediening.
- ③ **TV - VCR/DVD** kiezen van het apparaat dat u wilt bedienen: tv,VCR of DVD.
- ④ **Mute** onderdrukken van het tv-geluid.
- ⑤ **- PROG +** kiezen van een voorgaand- of volgend kanaal.
- ⑥ **Menu** Breedbeeld:TV Menu inschakelen/uitschakelen: videorecorder/DVD-speler
- ⑦ **Numerieke toetsen** directe kanaalkeuze en overige functies.
- ⑧ **SHIFT** voor extra functies.
Ingedrukt samen met een tweede toets, krijgt de tweede toets een andere functie. Bijvoorbeeld:
SHIFT + PROG+... 'menu omhoog'
SHIFT + PROG-... 'menu omlaag'
SHIFT + VOL+... 'menu naar rechts'
SHIFT + VOL-... 'menu naar links'
SHIFT + Menu : 'menu inschakelen/uitschakelen'

Probeer andere combinaties met de Shift-toets op uw apparatuur uit om erachter te komen welke functies beschikbaar zijn. Alleen functies die op de oorspronkelijke afstandsbediening beschikbaar waren, zijn toegankelijk.

- ⑨ **Teletext** schakelt teletekst in.
- ⑩ **Teletext** - rode teletekst-toets
- terugspoelen (VCR/DVD)
Teletext - groene teletekst-toets
- stoppen (VCR/DVD)
Teletext opnemen (VCR/DVD)
Teletext - gele teletekst-toets
- pauze (VCR/DVD)
Teletext - blauwe teletekst-toets
- vooruitspoelen (VCR/DVD)
Teletext - witte teletekst-toets
- afspelen (VCR/DVD)
- ⑪ **Teletext** schakelt teletekst uit.
- ⑫ **-/-** kiezen tussen één- en tweecijferige kanaalnummers.
- ⑬ **OK** bevestigen van uw keuze.
- ⑭ **-VOL +** regelen van het tv-volume.
- ⑮ **AV** schakelen tussen externe ingangen van uw apparatuur.

Opmerking! Met de toetsen VOL - /VOL + en **Mute** kunt u het volume van de TV direct aanpassen, zelfs tijdens het bedienen van uw VCR, DVD of SAT-apparatuur.

Reageert het apparaat helemaal niet of niet op alle toetscommando's, volg dan de instructies onder 'Instellen van de afstandsbediening'. Het is mogelijk dat u een andere code voor het apparaat moet ingeven.

Instrucciones de manejo

Contenido

1. Introducción	20
2. Instalación del mando a distancia	20-22
Inserción de las pilas	20
Verificación del mando a distancia	20
Configuración del mando a distancia	21
Configuración automática del mando a distancia	22
3. Teclas y funciones	23
Lista de códigos de todas las marcas o equipos	56-67
Información al consumidor	69

1. Introducción

Enhorabuena por la adquisición del mando a distancia universal Philips SBC RU252. Una vez instalado el mando a distancia, podrá utilizarlo para controlar hasta 2 dispositivos diferentes:

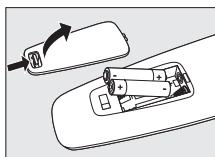
televisores (TV) y reproductoras de video/DVD (VCR/DVD).

Para obtener más información sobre la configuración de este mando a distancia, consulte el capítulo 'Instalación del mando a distancia'.

2. Instalación del mando a distancia

Inserción de las pilas

- 1 Empuje la cubierta hacia dentro desplazándola en la dirección de la flecha.
- 2 Inserte dos pilas de tipo R03, UM4 o AAA en el compartimento de las pilas, como se muestra en la ilustración.
- 3 Vuelva a introducir la cubierta hasta que haga clic y esté bien encajada.



Verificación del mando a distancia

El mando a distancia está programado para que funcione con la mayoría de dispositivos Philips. Como el modelo RU252 puede utilizar diferentes señales para cada marca e incluso para modelos diferentes de la misma marca, se recomienda que verifique si el dispositivo responde al mando RU252.

En el ejemplo siguiente (TV) se explica cómo realizar esta verificación. Repita el mismo procedimiento para otros dispositivos (grabadora/reproductoras de video/DVD) con los que desee utilizar el mando a distancia RU252.

Ejemplo de TV:

- 1 Encienda el televisor manualmente o utilice el mando a distancia original. Sintonice el canal 1.
 - 2 Pulse la tecla TV de RU252 para seleccionar el televisor.
 - 3 Compruebe que todas las teclas funcionan. Para obtener una descripción de las teclas y sus funciones, consulte la sección '3. Teclas y funciones'.
- Si el televisor responde correctamente a todos los comandos de tecla, el mando a distancia RU252 se puede utilizar.



- **Si el dispositivo no responde a ninguno o sólo a algunos comandos de tecla, siga las instrucciones de la sección 'Configuración del mando a distancia'.**

Instrucciones de manejo

Configuración del mando a distancia

Este proceso sólo es necesario si el dispositivo no responde al mando a distancia RU252. Si es así, el mando RU252 no reconoce la marca y/o el modelo del dispositivo en cuestión y debe programarlo para que lo reconozca.

En el ejemplo siguiente (TV) se explica cómo realizar esta configuración. Repita el mismo procedimiento para otros dispositivos (grabadora/reproductoras de video/DVD) con los que desee utilizar el mando a distancia RU252.

Ejemplo de TV:

- 1** Encienda el televisor manualmente o utilice el mando a distancia original. Sintonice el canal 1.
- 2** Busque la marca del televisor en la lista de códigos que se encuentra al dorso de este manual. A cada marca le corresponde uno o más códigos de cuatro cifras. Tome nota del primer código.
Preste atención ya que hay tablas diferentes para TV, vídeo y DVD. Asegúrese de utilizar los códigos de la tabla correcta.
- 3** Mantenga pulsado el botón TV durante 3 segundos hasta que el piloto verde permanezca iluminado.



- 4** A continuación, introduzca el código anotado en el paso 2 mediante las teclas digitales.
 - El LED verde parpadeará dos veces. La luz verde de la ventana del selector parpadea dos veces. Si parpadea una vez durante un período largo de tiempo, el código no se ha introducido correctamente o se ha introducido un código incorrecto. Vuelva a empezar desde el paso 2.
 - 5** Apunte el mando a distancia RU252 al televisor y verifique que responde.
 - Si el televisor responde a todos los comandos de teclas, el mando a distancia RU252 se puede utilizar. No olvide anotar el código.
- **Si el dispositivo no responde a ninguno o sólo a algunos comandos de tecla, vuelva a empezar desde el paso 2 y pruebe con el siguiente código de la lista.**



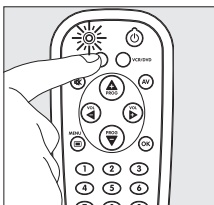
Instrucciones de manejo

Configuración automática del mando a distancia

Si no encuentra el código adecuado para la marca de su dispositivo, el mando a distancia puede buscarlo automáticamente.

Ejemplo de TV:

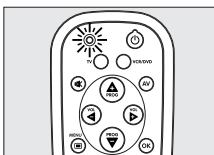
- 1 Asegúrese de que el televisor está encendido y seleccione un canal con el mando a distancia original o las teclas del televisor (por ejemplo, el canal 1).
El mando a distancia RU252 emite la señal de 'apagar TV' para todos los modelos de televisor almacenados en la memoria.
- Si el dispositivo es un reproductor de DVD o una grabadora de vídeo, inserte un disco o una cinta e inicie la reproducción.
- 2 A continuación, mantenga pulsado el botón TV durante 3 segundos hasta que el piloto verde permanezca iluminado.



- 3 Pulse de nuevo el botón de modo de espera y manténgalo pulsado.



- El mando a distancia RU252 comienza a emitir todas las señales conocidas de 'apagar TV', una por una.
Cada vez que se envía un código, el LED verde parpadea.



- 4 Cuando se apague el televisor

(modo de espera) suelte inmediatamente el botón de modo de espera del RU252
- El RU252 ha encontrado un código que funciona en su televisor



- 5 Compruebe que todas las funciones del televisor funcionan con el mando a distancia RU252.

- **Si no es así, repita el proceso de configuración automática. El mando a distancia RU252 buscará un código que funcione mejor.**

- Una vez que el mando a distancia RU252 ha verificado todos los códigos conocidos, la búsqueda se detiene automáticamente y la luz verde deja de parpadear.
- e-La programación automática de un televisor puede llevar hasta 5 minutos. En el caso de vídeo o DVD puede llevar hasta 6 minutos.

Instrucciones de manejo

La ilustración de la página 3 proporciona una descripción de todas las teclas y sus funciones.

- ① **Standby** activa o desactiva los modos TV,VCR y DVD.
- ② **LED indicador** - se ilumina en verde cuando se envía una señal infrarroja.
- parpadea en verde cuando se introduce un código y durante la configuración automática del mando a distancia.
- ③ **TV - VCR/DVD** selecciona el dispositivo que desea utilizar: TV,VCR o DVD.
- ④ **Mute** silencia el sonido del televisor.
- ⑤ **- PROG +** selecciona un canal anterior o siguiente.
- ⑥ **Menu** Pantalla panorámica:TV.
Menú activado/desactivado:VCR/DVD
- ⑦ **Teclas digitales** selección directa de canales y otras funciones.
- ⑧ **SHIFT** funciones adicionales. Si se pulsa al mismo tiempo que otra tecla, la segunda tecla adquiere otra función. Por ejemplo:

SHIFT + PROG+:... 'menú arriba'

SHIFT + PROG-:... 'menú abajo'

SHIFT + VOL+:... 'menú a la derecha'

SHIFT + VOL-:... 'menú a la izquierda'

SHIFT + : 'menú activado/desactivado'

Pruebe otras combinaciones con la tecla Shift del dispositivo para saber qué funciones están disponibles. Sólo estarán disponibles las funciones del mando a distancia original.

- ⑨  activa el teletexto.
- ⑩ **◀** - tecla roja del teletexto
- rebobinar (VCR/DVD)
- - tecla verde del teletexto
- detener (VCR/DVD)
- grabar (VCR/DVD)
- II** - tecla amarilla del teletexto
- pausa (VCR/DVD)
- ▶▶** - tecla azul del teletexto
- avance rápido (VCR/DVD)
- ▶** - tecla blanca del teletexto
- índice (VCR/DVD)
- ⑪  desactiva el teletexto.
- ⑫ **-/-** selecciona entre números de canales de una y dos cifras.
- ⑬ **OK** confirma la selección.
- ⑭ **-VOL +** ajusta el volumen del televisor.
- ⑮ **AV** selecciona alternativamente las entradas externas del equipo.

Nota! Los botones VOL – /VOL + y **Mute** controlan directamente el volumen del televisor incluso cuando está utilizando el vídeo, DVD o satélite.

Si el dispositivo no responde a ninguno o sólo a algunos comandos de tecla, siga las instrucciones de la sección 'Configuración del mando a distancia'. Es posible que tenga que introducir otro código para el dispositivo.

Manual de utilização

Índice

1. Introdução	24
2. Instalar o telecomando	24-26
Inserir as pilhas	24
Testar o telecomando	24
Programar o telecomando	25
Programar automaticamente o telecomando	26
3. Teclas e funções	27
Lista de códigos de todas as marcas / equipamento	56-67
Informações ao consumidor	69

1. Introdução

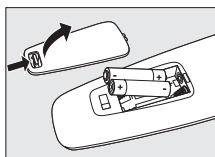
Parabéns por ter adquirido o telecomando universal SBC RU252 da Philips. Depois de instalar o telecomando, pode comandar um máximo de 2 aparelhos diferentes: televisões (TV) e gravadores de vídeo/DVD (VCR/DVD).

Pode obter informações sobre como preparar o telecomando no capítulo "Instalar o telecomando".

2. Instalar o telecomando

Inserir as pilhas

- 1 Carregue na tampa para dentro e faça-a deslizar na direcção da seta.
- 2 Coloque duas pilhas R03, UM4 ou do tipo AAA no compartimento das pilhas, como indicado.
- 3 Faça deslizar a tampa para a posição inicial até ouvir um estalido.



Testar o telecomando

O telecomando da Philips foi programado para comandar a maioria dos aparelhos da Philips. Uma vez que o RU252 pode utilizar sinais diferentes para cada marca e mesmo para modelos diferentes da mesma marca, é aconselhável que teste se o aparelho responde ao RU252.

O exemplo a seguir (televisão) fornece instruções sobre como deve proceder. Repita os mesmos passos para outros aparelhos (gravadores de vídeo/DVD) que pretenda utilizar com o RU252.

Exemplo do televisor:

- 1 Ligue o televisor manualmente ou utilize o telecomando de origem. Sintonize para o canal 1.
- 2 Carregue na tecla TV do RU252 para seleccionar o televisor.



- 3 Verifique se todas as teclas estão a funcionar. Para obter uma visão geral das teclas e respectivas funções, consulte '3. Teclas e funções'.
- Se o televisor responder devidamente a todos os comandos das teclas, o RU252 está pronto a ser utilizado.
 - **Se o aparelho não responder a todos ou a nenhum comando das teclas, siga as instruções da secção 'Programar o telecomando'.**

Manual de utilização

Programar o telecomando

Este procedimento só é necessário se o aparelho não responder ao RU252. Se for o caso, o RU252 não reconhece a marca e/ou modelo do aparelho e é necessário programar o telecomando para o fazer.

O exemplo a seguir (televisor) fornece instruções sobre como deve proceder. Repita os mesmos passos para outros aparelhos (gravadores de vídeo/DVD) que pretenda utilizar com o RU252.

Exemplo do televisor:

- 1** Ligue o televisor manualmente ou utilize o telecomando de origem. Sintonize para o canal 1.
- 2** Procure a marca do seu televisor na lista de códigos no verso deste manual. Cada marca tem um ou mais códigos com quatro dígitos. Tome nota do primeiro código.
Tenha cuidado! Existem tabelas diferentes para televisores, vídeos e DVDs. Certifique-se de que utiliza os códigos da tabela correcta.

- 3** Mantenha premida a tecla TV durante 3 segundos até que o indicador verde se mantenha aceso.



- 4** Em seguida, introduza o código que anotou no passo 2 utilizando as teclas digitais.
 - O indicador luminoso verde pisca duas vezes. Se o indicador piscar uma vez durante um período prolongado, significa que o código não foi introduzido correctamente ou então introduziu o código errado. Comece novamente a partir do passo 2.



- 5** Aponte o RU252 para o televisor e verifique se responde correctamente.
 - Se o televisor responder a todos os comandos das teclas, o RU252 está pronto a ser utilizado. Não se esqueça de anotar o código.
- ***Se o aparelho não responder a todos ou a alguns comandos das teclas, comece novamente a partir do passo 2 e experimente o código seguinte da lista.***

Manual de utilização

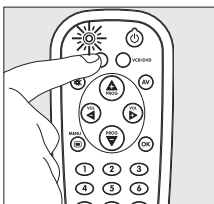
Programar automaticamente o telecomando

Se não conseguir encontrar o código correcto do aparelho de marca, o telecomando pode procurar automaticamente o código correcto.

Exemplo do televisor:

- 1 Verifique se o televisor está ligado e selecione um canal utilizando o telecomando de origem ou os botões do televisor (por exemplo, o canal 1). O RU252 emite o sinal de desactivação do televisor para todos os modelos de televisor que estejam guardados na memória.

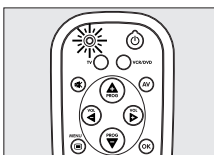
- 2 De seguida, mantenha a tecla TV premida durante 3 segundos até que o indicador verde se mantenha aceso.



- 3 Prima novamente e mantenha premida a tecla em espera



- O RU252 começa então a emitir todos os sinais de desactivação de televisor conhecidos, um a um. Sempre que um código é enviado, o indicador luminoso verde pisca.



- 4 Quando o televisor desligar

(modo em espera), liberte imediatamente a tecla em espera do RU252

- O RU252 encontrou agora um código compatível com o seu televisor:



- 5 Verifique se consegue utilizar todas as funções do televisor com o RU252.

- **Se não for o caso, pode voltar a efectuar a programação automática. O RU252 procura, nessa ocasião, um código que talvez funcione melhor.**

- Depois do RU252 percorrer todos os códigos conhecidos, a procura pára automaticamente e o indicador luminoso verde pára de piscar.
- A programação automática de um televisor demora um máximo de 5 minutos. No caso de gravadores de vídeo/leitores de DVD, demorará 6 minutos

3. Teclas e funções

A ilustração da página 3, fornece uma visão geral de todas as teclas e respectivas funções.

- ① **Standby** liga e desliga o modo TV,VCR ou DVD.
- ② **Indicador luminoso**. - acende a verde quando é enviado um sinal de infravermelhos.
- fica verde intermitente quando está a ser introduzido um código e quando se programa automaticamente o telecomando.
- ③ **TV - VCR/DVD** selecciona o aparelho que pretende utilizar: TV,VCR ou DVD.
- ④ **Mute** silencia o som do televisor.
- ⑤ **- PROG +** selecciona o canal anterior ou seguinte.
- ⑥ **Menu** Ecrã panorâmico:TV
Activar/desactivar menu:VCR/DVD
- ⑦ **Teclas digitais** selecção directa de canais e outras funções.
- ⑧ **SHIFT** para funções extra. Se carregar ao mesmo tempo com uma segunda tecla, esta segunda tecla acede a outra função. Por exemplo:

SHIFT + PROG+ : ... 'menu acima'

SHIFT + PROG- : ... 'menu abaixo'

SHIFT + VOL+ : ... 'menu direita'

SHIFT + VOL- : ... 'menu esquerda'

SHIFT + Menu : 'Activar/desactivar menu'

Experimente outras combinações com a tecla Shift no aparelho para descobrir outras funções disponíveis. Apenas estão disponíveis as funções do telecomando de origem.

- ⑨ **Teletexto** activa o teletexto.
- ⑩ **Red** - tecla vermelha do teletexto
- rebobinar (Videogravador/DVD)
- Green** - tecla verde do teletexto
- parar (Videogravador/DVD)
- Black** grava (Videogravador/DVD)
- Yellow** - tecla amarela do teletexto
- pausa (Videogravador/DVD)
- Blue** - tecla azul do teletexto
- bobinar (Videogravador/DVD)
- White** - tecla branca do teletexto
- reproduzir (Videogravador/DVD)
- ⑪ **Teletexto Off** desactiva o teletexto.
- ⑫ **-/-** selecciona entre os números de canal com um ou dois dígitos.
- ⑬ **OK** confirma a selecção.
- ⑭ **-VOL +** regula o volume do televisor.
- ⑮ **AV** muda entre as entradas externas do seu equipamento.

Nota! As teclas VOL – /VOL + e **Mute** oferecem um acesso directo ao volume do televisor, mesmo se estiver a utilizar o equipamento de satélite, de DVD ou o videogravador.

Se o aparelho não responder a todos ou a nenhum comando das teclas, siga as instruções da secção 'Programar o telecomando'. É possível que tenha de introduzir outro código para o aparelho .

ISTRUZIONI PER L'USO

Sommario

1. **Introduzione** 28
2. **Installazione del telecomando** 28-30
 - Inserimento delle batterie 28
 - Collaudo del telecomando 28
 - Configurazione del telecomando 29
 - Configurazione automatica del telecomando 30
3. **Tasti e funzioni** 31
- Lista dei codici per tutte le marche / apparecchi** 56-67
- Informazioni per il consumatore 69

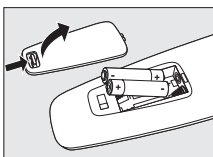
1. Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del telecomando universale Philips SBC RU252. Dopo aver messo a punto la configurazione del telecomando potrete utilizzarlo per controllare fino a 2 apparecchi: televisori (TV) e videoregistratori/DVD (VCR/DVD). Nel capitolo 'Installazione del telecomando' troverete le informazioni necessarie per preparare il telecomando all'uso.

2. Installazione del telecomando

Inserimento delle batterie

- 1 Premete sul coperchio e fatelo scorrere nella direzione della freccia.
- 2 Inserite due batterie R03, UM4 od AAA nel vano batterie, come mostrato in figura.
- 3 Richiudete il coperchio (scatta in posizione con un clic).



Collaudo del telecomando

Il telecomando è stato programmato per funzionare con la maggioranza degli apparecchi Philips. Poiché l'RU252 potrebbe utilizzare segnali differenti per ciascuna marca e modello, è opportuno verificare se l'apparecchio risponde ai comandi inviati dall'RU252.

L'esempio che segue (TV) descrive la procedura per il collaudo. Potete ripetere questi passaggi per gli altri apparecchi (videoregistratori, DVD) che intendete controllare con l'RU252.

Procedura di esempio relativa ad un televisore:

- 1 Accendete il televisore direttamente o tramite il suo telecomando originale. Sintonizzate il canale 1.
- 2 Premete il tasto TV dell'RU252 per selezionare TV.



- 3 Controllate se funzionano tutti i tasti. Per una panoramica sui tasti e le relative funzioni, consultate '3. Tasti e funzioni'.
- Se il TV risponde correttamente a tutti i comandi abbinati ai tasti, l'RU252 è pronto per l'uso.

- **Se l'apparecchio non risponde del tutto od ignora alcuni comandi, passate alle istruzioni descritte in 'Configurazione del telecomando'.**

Instruzioni per l'uso

Configurazione del telecomando

Questa procedura va svolta solo se l'apparecchio non risponde ai comandi inviati dall'RU252. Se ciò accade significa che l'RU252 non riconosce la marca e/o il modello dell'apparecchio ed è quindi necessario programmare il telecomando in base alle specifiche dell'apparecchio.

L'esempio che segue (TV) descrive la procedura di configurazione. Potete ripetere questi passaggi per gli altri apparecchi (videoregistratori, DVD) che intendete controllare con l'RU252.

Procedura di esempio relativa ad un televisore:

- 1** Accendete il televisore direttamente o tramite il suo telecomando originale. Sintonizzate il canale 1.
- 2** Individuate la marca del vostro TV nella lista dei codici inclusa alla fine di questa guida. Per ciascuna marca sono elencati uno o più codici a quattro cifre. Annotate il primo codice.
Prestate attenzione! Vi sono tabelle separate per le varie categorie di apparecchi: TV, video e DVD. Prelevate i codici dalla tabella corretta.
- 3** Tenere premuto il tasto TV per 3 secondi fino a quando la spia di segnalazione verde rimane accesa.



- 4** A questo punto inserite il codice annotato al punto 2, mediante i tasti numerici.
 - Ora la spia verde lampeggia due volte. Se la spia lampeggia una volta per un prolungato periodo di tempo, il codice non è stato inserito correttamente, oppure si tratta di un codice errato. Ripetete la procedura a partire dal punto 2.
 - 5** Puntate l'RU252 in direzione del TV e verificate se l'apparecchio risponde correttamente ai comandi inviati.
 - Se il TV risponde a tutti i comandi abbinati ai tasti, l'RU252 è pronto per l'uso. Non scordate di annotare il codice.
- **Se l'apparecchio non risponde del tutto od ignora alcuni comandi, ripetete la procedura a partire dal punto 2 inserendo il secondo codice elencato nella lista.**



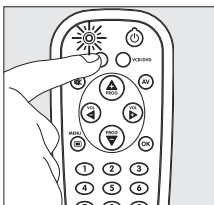
ISTRUZIONI PER L'USO

Configurazione automatica del telecomando

Se nessuno dei codici abbinati alla marca del vostro prodotto è corretto, è possibile utilizzare la funzione di ricerca automatica del codice corretto del telecomando.

Procedura di esempio relativa ad un televisore:

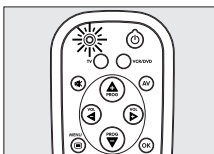
- 1 Assicuratevi che il TV sia acceso e selezionate un canale mediante il suo telecomando originale, od i tasti del pannello del televisore (ad esempio il canale 1). L'RU252 procederà con l'invio del segnale di 'spegnimento TV' di tutti i modelli di televisore presenti nella sua memoria.
- Se l'apparecchio è un lettore DVD od un videoregistratore, inserite un disco od un nastro ed avviate la riproduzione.
- 2 Quindi tenere premuto il tasto TV per 3 secondi fino a quando la spia di segnalazione verde rimane accesa.



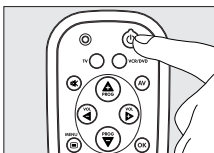
- 3 Premere nuovamente, e tenere premuto, il tasto Standby.



- L'RU252 inizia ad inviare tutti i segnali noti di 'spegnimento TV', uno alla volta.
Ogni volta che viene inviato un codice, la spia verde lampeggia.



- 4 Quando il televisore si spegne (modalità standby) rilasciare immediatamente il tasto Standby dell'RU252
- L'RU252 ha trovato un codice compatibile con il televisore



- 5 Verificate se l'RU252 è in grado di controllare tutte le funzioni del televisore.

- **In caso contrario, ripetete la procedura di configurazione automatica. L'RU252 ricercherà quindi un codice che forse risulterà migliore del precedente.**
- Quando l'RU252 ha inviato tutti i codici noti, la ricerca si arresta automaticamente e la spia verde termina di lampeggiare.
- La programmazione automatica di un televisore richiede al massimo 5 minuti. Per VCR/DVD sono necessari 6 minuti.

Istruzioni per l'uso

3. Tasti e funzioni

L'illustrazione a pagina 3 fornisce una panoramica di tutti i tasti e le relative funzioni.

- ① **Standby** attiva o disattiva la modalità TV, VCR o DVD.
- ② **Spia** - si accende in verde all'invio di un segnale IR.
- lampeggia in verde all'inserimento di un codice e quando il telecomando viene configurato automaticamente.
- ③ **TV - VCR/DVD** seleziona l'apparecchio da controllare: TV, VCR o DVD.
- ④ **Mute** abbassa completamente il volume audio del TV.
- ⑤ **- PROG +** seleziona il canale precedente o successivo.
- ⑥ **Menu** Wide screen: TV
Menu on/off: VCR/DVD
- ⑦ **Tasti numerici** selezione di retta dei canali e di altre funzioni.
- ⑧ **SHIFT** rende disponibili funzioni aggiuntive. Se premuto simultaneamente ad un altro tasto, il secondo tasto attiva la seconda funzione associata.
Ad esempio:

SHIFT + PROG+ : ... 'menu su'
SHIFT + PROG- : ... 'menu giù'
SHIFT + VOL+ : ... 'menu a destra'
SHIFT + VOL- : ... 'menu a sinistra'
SHIFT + Menu : ... 'Menu on/off'

Provate altre combinazioni del tasto Shift con il vostro apparecchio per verificare le funzioni disponibili. Sono disponibili solo le funzioni presenti nel telecomando originale.

- ⑨ **Teletext** attiva il teletext.
- ⑩ **Teletext Rosso** - tasto teletext rosso
- riavvolgimento (VCR/DVD)
- Teletext Verde** - tasto teletext verde
- stop (VCR/DVD)
- Registra** registra (VCR/DVD)
- Teletext Giallo** - tasto teletext giallo
- pausa (VCR/DVD)
- Teletext Blu** - tasto teletext blu
- avanti rapido (VCR/DVD)
- Teletext Bianco** - tasto teletext bianco
- indice (VCR/DVD)
- ⑪ **Disattiva Teletext** disattiva il teletext.
- ⑫ **- / -** seleziona tra numeri di canale ad una e due cifre.
- ⑬ **OK** conferma la selezione.
- ⑭ **- VOL +** regola il volume del TV.
- ⑮ **AV** seleziona a rotazione tra gli ingressi esterni dell'apparecchio.

Nota! I tasti VOL - / VOL + e **Mute** controllano direttamente il volume del televisore, anche se state controllando un apparecchio VCR, DVD o SAT.

Se l'apparecchio non risponde del tutto od ignora alcuni comandi, passate alle istruzioni descritte in 'Configurazione del telecomando'. Può essere necessario inserire un altro codice per l'apparecchio.

Οδηγίες χρήσεως

Περιεχόμενα

1. Εισαγωγή.....	31
2. Εγκατάσταση του τηλεχειριστηρίου.....	31-33
Τοποθέτηση των μπαταριών	31
Δοκιμή του τηλεχειριστηρίου	31
Ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου	32
Αυτόματη ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου	33
3. Πλήκτρα και λειτουργίες	34
Λίστα κωδικών με όλες τις μάρκες/εξοπλισμό	55-67
Πληροφορίες για την προστασία του περιβάλλοντος	70

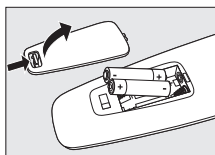
1. Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά του τηλεχειριστηρίου γενικής χρήσης SBC RU252 της Πθιμππ. Μετά την εγκατάσταση του τηλεχειριστηρίου μπορείτε να το χρησιμοποιήσετε για να ελέγχετε μέχρι 8 διαφορετικές συσκευές: τηλεόραση, συσκευή αναπαραγωγής DVD, συσκευή εγγραφής DVD, βίντεο, δορυφορικό δέκτη, απόκωδικοποιητή καλωδιακής τηλεόρασης, μια δεύτερη τηλεόραση και ένα δεύτερο βίντεο. Πληροφορίες σχετικά με το πώς να προετοιμάσετε το παρόν τηλεχειριστήριο για χρήση μπορείτε να βρείτε στο κεφάλαιο 'Εγκατάσταση του τηλεχειριστηρίου'.

2. Εγκατάσταση του τηλεχειριστηρίου

Τοποθέτηση των μπαταριών

- 1 Πιέστε το καπάκι προς τα μέσα και σύρτε το στην κατεύθυνση του βέλους.
- 2 Τοποθετήστε δύο μπαταρίες τύπου R03, UM4 ή AAA μέσα στη θήκη μπαταριών, όπως φαίνεται στο σχήμα.
- 3 Σύρτε το καπάκι προς τα πίσω και κουμπώστε το καλά στη θέση του.



Δοκιμή του τηλεχειριστηρίου

Το τηλεχειριστήριο έχει προγραμματιστεί για να λειτουργεί με τις περισσότερες συσκευές Πθιμππ. Επειδή το RU252 μπορεί να χρησιμοποιεί διαφορετικά σήματα για κάθε μάρκα, ακόμα και για διαφορετικά μοντέλα της ίδιας μάρκας, συνιστάται να δοκιμάζετε αν η συσκευή σας λειτουργεί με το RU252. Το παράδειγμα που ακολουθεί (TV) σας δίνει οδηγίες σχετικά με το πώς πρέπει να το κάνετε. Μπορείτε να επαναλάβετε τα ίδια βήματα για τις άλλες συσκευές (DVD, βίντεο κτλ.) που θέλετε να χειρίζεστε με το RU252.

Παράδειγμα για την τηλεόραση:

- 1 Ανάψτε την τηλεόραση χειροκίνητα ή χρησιμοποιώντας το δικό της τηλεχειριστήριο. Συντονίστε την στο κανάλι 1.
- 2 Πιέστε το πλήκτρο TV του RU252 για να επιλέξετε την τηλεόραση.



- 3 Ελέγξτε αν λειτουργούν όλα τα πλήκτρα. Για τη συνοπτική παρουσίαση των πλήκτρων και των λειτουργιών τους, ανατρέξτε στην παράγραφο '3. Πλήκτρα και λειτουργίες'.

– Αν η τηλεόραση λειτουργήσει όπως πρέπει στις εντολές όλων των πλήκτρων, το RU252 είναι έτοιμο για χρήση.

- **Αν η συσκευή δεν λειτουργήσει καθόλου ή δεν λειτουργήσει όπως πρέπει στις εντολές όλων των πλήκτρων, ακολουθήστε τις οδηγίες της παραγράφου 'Ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου'.**

Ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου

Κάτι τέτοιο είναι απαραίτητο μόνο αν η συσκευή σας δεν αποκρίνεται στο RU252. Στην περίπτωση αυτή, το RU252 δεν αναγνωρίζει τη μάρκα και/ή το μοντέλο της συσκευής σας, χρειάζεται επομένως να προγραμματίσετε κατάλληλα το τηλεχειριστήριο.

Το παράδειγμα που ακολουθεί (TV) σας δίνει οδηγίες σχετικά με το πώς πρέπει να το κάνετε. Μπορείτε να επαναλάβετε τα ίδια βήματα για τις άλλες συσκευές (DVD, βίντεο κτλ.) που θέλετε να χειρίζεστε με το RU252.

Παράδειγμα για την τηλεόραση:

- 1 Ανάψτε την τηλεόραση χειροκίνητα ή χρησιμοποιώντας το δικό της τηλεχειριστήριο. Συντονίστε την στο κανάλι 1.
- 2 Αναζητήστε τη μάρκα της τηλεόρασής σας στη λίστα κωδικών στο πίσω μέρος αυτού του εγχειριδίου. Για κάθε μάρκα εμφανίζονται ένας ή περισσότεροι κωδικοί τεσσάρων ψηφίων. Σημειώστε τον πρώτο κωδικό.

Προσοχή! Υπάρχουν ξεχωριστοί πίνακες για την τηλεόραση, το βίντεο, το DVD κτλ. Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε τους κωδικούς του σωστού πίνακα.

- 3 Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο TV για 3 δευτερόλεπτα μέχρι η πράσινη ενδεικτική λυχνία να παραμείνει αναμμένη (του τηλεχειριστηρίου.)



- 4 Στη συνέχεια, καταχωρίστε τον κωδικό του βήματος 2 χρησιμοποιώντας τα ψηφιακά πλήκτρα.

- Η ενδεικτική πράσινη λυχνία θα αναβοσβήσει τώρα δύο φορές.

Αν το λαμπάκι ανάψει για παρατεταμένο χρονικό διάστημα και μετά σβήσει, σημαίνει ότι ο κωδικός δεν καταχωρήθηκε σωστά ή ότι καταχωρήθηκε εσφαλμένος κωδικός. Ξεκινήστε και πάλι από το βήμα 2.

- 5 Στρέψτε το RU252 προς την τηλεόραση και ελέγξτε αν αυτή λειτουργεί όπως πρέπει.

- Αν η τηλεόραση λειτουργήσει όπως πρέπει στις εντολές όλων των πλήκτρων, το RU252 είναι έτοιμο για χρήση. Μην ξεχάσετε να σημειώσετε τον κωδικό σας.

- **Αν η συσκευή δεν λειτουργήσει καθόλου ή δεν λειτουργήσει όπως πρέπει στις εντολές όλων των πλήκτρων, ξεκινήστε και πάλι από το βήμα 2 και δοκιμάστε να καταχωρίσετε τον επόμενο κωδικό της λίστας.**



Οδηγίες χρήσεως

Αυτόματη ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου

Αν δεν μπορείτε να βρείτε το σωστό κωδικό της συσκευής σας, το τηλεχειριστήριο μπορεί να αναζητήσει αυτόματα το σωστό κωδικό.

Παράδειγμα για την τηλεόραση:

- 1 Βεβαιωθείτε ότι η τηλεόραση είναι αναμμένη και επιλέξτε κάποιο κανάλι χρησιμοποιώντας το δικό της τηλεχειριστήριο ή τα κουμπιά της (επιλέξτε για παράδειγμα το κανάλι 1). Το RU252 εκπέμπει το σήμα 'απενεργοποίησης της τηλεόρασης' για όλα τα μοντέλα τηλεόρασης που είναι αποθηκευμένα στη μνήμη.

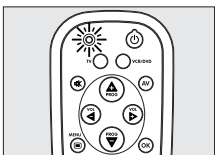
- Αν η συσκευή είναι ένα DVD πηλασέο ή ένα βίντεο, τοποθετήστε ένα δίσκο DVD ή μια βιντεοκασέτα και θέστε τη συσκευή σε λειτουργία.
- 2 Έπειτα κρατήστε πατημένο το πλήκτρο TV για 3 δευτερόλεπτα μέχρι η πράσινη ενδεικτική λυχνία να παραμείνει αναμμένη.



- 3 Πατήστε ξανά το πλήκτρο Standby (Αναμονή) και κρατήστε το πατημένο



- Το RU252 αρχίζει πλέον να εκπέμπει ένα προς ένα όλα τα γνωστά σήματα 'απενεργοποίησης της τηλεόρασης'. Κάθε φορά που αποστέλλεται κωδικός, η πράσινη ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει.



- 4 Αφήστε το πλήκτρο αναμονής του RU252 αμέσως μόλις απενεργοποιηθεί η τηλεόρασή σας (λειτουργία αναμονής)
- Το RU252 έχει εντοπίσει έναν κωδικό που λειτουργεί με την τηλεόρασή σας



- 5 Ελέγξτε αν μπορείτε να εκτελέσετε όλες τις λειτουργίες της τηλεόρασής σας με το RU252.

- **Αν δεν είναι δυνατή η εκτέλεση όλων των λειτουργιών της με το τηλεχειριστήριο, μπορείτε να επαναλάβετε την αυτόματη ρύθμιση. Το RU252 θα ψάξει τότε κάποιον κωδικό που λειτουργεί ενδεχομένως καλύτερα.**

- Αφού το RU252 σαρώσει όλους τους γνωστούς κωδικούς, η αναζήτηση θα σταματήσει αυτόματα και το πράσινο λαμπάκι θα σταματήσει να αναβοσβήνει.
- Ο αυτόματος Ιρογραμματισμός διαρκεί μέχρι 5 λειτά όταν Ιρόκειται για τηλεόραση, 2 λειτά για ΧΓΣ, 6 λειτά για ΤΑΥ ή ΓΒΜ και 5 λειτά για ΔΧΔ

3. Πλήκτρα και λειτουργίες

Στη σελίδα 3 υπάρχει συνοπτική εικόνα όλων των πλήκτρων.

- ① **Standby** ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί τη λειτουργία TV, VCR, SAT, CBL ή DVD.
- ② **Ενδεικτική λυχνία**... - γίνεται πράσινη όταν αποστέλλεται σήμα υπερύθρου (IR).
- αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα κατά την καταχώριση ενός κωδικού και κατά την αυτόματη ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου.
- ③ **TV/VCR/SAT/DVD**... επιλέγει τη συσκευή που θέλετε να χειριστείτε: TV, VCR (βίντεο), SAT (δορυφορικός δέκτης) ή DVD.
τημένο ταυτόχρονα με το πλήκτρο **SHIFT**: επιλέγει αντίστοιχα: δεύτερη τηλεόραση, δεύτερο βίντεο, CBL (καλωδιακή) και DVD-R (DVD εγγραφής).
- ④ **Mute** διακόπτει τον ήχο (σίγαση).
- ⑤ **- PROG +** επιλέγει προηγούμενο ή επόμενο κανάλι.
- ⑥ **MENU/ [] /DISC**... Ευρεία οθόνη: τηλεόραση
Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση μενού: VCR/DVD
- ⑦ **Ψηφιακά πλήκτρα**... απευθείας επιλογή καναλιών και λειτουργιών.
- ⑧ **SHIFT**..... για πρόσθετες λειτουργίες. Αν πατηθεί ταυτόχρονα με ένα δεύτερο πλήκτρο, το δεύτερο πλήκτρο αποκτά άλλη λειτουργία. Για παράδειγμα:
SHIFT + PROG+:... 'μενού πάνω'
SHIFT + PROG-:... 'μενού κάτω'
SHIFT + VOL+:... 'μενού δεξιά'
SHIFT + VOL-:... 'μενού αριστερά'
SHIFT + []:... Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση μενού
- Επιχειρήστε άλλους συνδυασμούς με το πλήκτρο **Τίτλο** της συσκευής σας, προκειμένου να βρείτε ποιες λειτουργίες είναι διαθέσιμες. Μόνο οι λειτουργίες που είναι εφικτές με το γνήσιο τηλεχειριστήριο είναι διαθέσιμες.
- ⑨ **INFO/ [] /TITLE**... TV: ενεργοποιεί το υεμευεωυ.
SAT: πληροφορίες.
DVD: άμεση επιλογή τίτλου/κομματιού.
- ⑩ **◀**..... - κόκκινο πλήκτρο υεμευεωυ
- γρήγορη μετακίνηση πίσω (VCR/DVD)
■..... - πράσινο πλήκτρο υεμευεωυ
- σταμάτημα (VCR/DVD)
●..... εγγραφή (VCR/DVD)
||..... - κίτρινο πλήκτρο υεμευεωυ
- παύση (VCR/DVD)
▶▶..... - μπλε πλήκτρο υεμευεωυ
- γρήγορη μετακίνηση εμπρός (VCR/DVD)
▶..... - λευκό πλήκτρο υεμευεωυ
- αναπαραγωγή (VCR/DVD)
- ⑪ **GUIDE/ [] / SUBTITLE**... TV: απενεργοποιεί το υεμευεωυ.
SAT: Ηλεκτρονικός Οδηγός Προγραμμάτων.
DVD: Υπότιτλοι.
- ⑫ **-/-**..... επιλέγει μονοψήφιο ή διψήφιο αριθμό καναλιού.
- ⑬ **OK / STORE**..... επιβεβαιώνει την επιλογή σας.
TV: (μαζί με το SHIFT): αποθήκευση καναλιών.
- ⑭ **-VOL +**..... ρυθμίζει την ένταση ήχου της τηλεόρασης.
- ⑮ **AV**..... εναλλάσσεται μεταξύ εξωτερικών εισόδων του εξοπλισμού σας.

Σημείωση: Τα πλήκτρα **VOL - /VOL +** και **Mute** (σίγαση) δίνουν άμεση πρόσβαση στην ένταση ήχου της τηλεόρασης, ακόμη και αν χειρίζεστε το βίντεο, το DVD ή τις δορυφορικές/καλωδιακές σας συσκευές.

Αν η συσκευή δεν λειτουργήσει καθόλου ή δεν λειτουργήσει όπως πρέπει στις εντολές όλων των πλήκτρων, ακολουθήστε τις οδηγίες της παραγράφου 'Ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου'. Είναι πιθανόν να πρέπει να καταχωρίσετε άλλο κωδικό για τη συσκευή.

Bruksanvisning

Innehåll

1. Introduktion	36
2. Installera fjärrkontrollen	36-38
Sätta i batterier	36
Testa fjärrkontrollen	36
Tälla in fjärrkontrollen	37
Ställa in fjärrkontrollen automatiskt	38
3. Knappar och funktioner	39
Kodlista för alla märken / all utrustning	56-67
Information till konsumenten	70

1. Introduktion

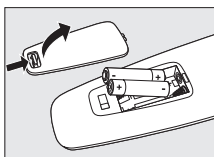
Grattis till ditt köp av en Philips SBC RU252 universalfjärrkontroll. Efter installation av fjärrkontrollen kan du styra upp till 2 olika apparater med den: TV, videobandspelare och DVD-spelare/-inspelare.

Information om hur du gör för att förbereda fjärrkontrollen för användning finns i kapitlet "Installera fjärrkontrollen".

2. Installera fjärrkontrollen

Sätta i batterier

- Tryck på luckan och skjut den i pilens riktning.
- Sätt i två batterier av typ R03, UM4 eller AAA i batterifacket, se bilden.
- Sätt tillbaka luckan och låt den klicka på plats.



Testa fjärrkontrollen

Fjärrkontrollen har programmerats att styra de flesta apparater från Philips. Eftersom RU252 kan använda olika signaler för olika märken och till och med för olika modeller av samma märke, rekommenderar vi att du testat att din utrustning reagerar på fjärrkontrollens signaler. Exemplet nedan (TV) beskriver hur du går till väga. Du kan upprepa samma steg för andra apparater (videobandspelare/DVD-spelare/-inspelare) som du vill kunna styra med RU252.

Exempel, TV:

- Slå på TV:n manuellt eller använd originalfjärrkontrollen. Välj kanal 1.
- Tryck på TV-knappen på RU252 för att välja TV.



- Kontrollera att alla knappar fungerar. En översikt över knapparna och deras funktioner finns i kapitel 3 "Knappar och funktioner".
 - Om TV:n reagerar som den ska på alla knapptryckningarna är RU252 klar att använda.
- Om apparaten inte reagerar alls eller inte reagerar på alla knapptryckningarna, följer du anvisningarna under "Ställa in fjärrkontrollen".**

Bruksanvisning

Ställa in fjärrkontrollen

Detta är bara nödvändigt om apparaten inte reagerar på signaler från RU252. Om så är fallet, känner RU252 inte igen märket och/eller modellen på apparaten och du måste därför programmera fjärrkontrollen att göra det. Exemplet nedan (TV) beskriver hur du går till väga. Du kan upprepa samma steg för andra apparater (videobandspelare/DVD-spelare/-inspelare) som du vill kunna styra med RU252.

Exempel, TV:

- 1** Slå på TV:n manuellt eller använd originalfjärrkontrollen. Välj kanal 1.
- 2** Leta reda på märket på TV:n i kodlistan på baksidan av den här handboken. För varje märke finns det en eller flera fyrsiffriga koder. Notera den första koden.

Observera! Det är olika tabeller för TV, video och DVD.

Se till att du använder koden från rätt tabell.

- 3** Håll TV-knappen intryckt i 3 sekunder tills den gröna indikatorlampan lyser med fast sken.



- 4** Knappa sedan in koden som du noterade under steg 2.

- Den gröna lampan blinkar två gånger.
Om lampan blinkar en gång har du inte matat in koden korrekt eller matat in fel kod.
Börja om igen från steg 2.



- 5** Rikta RU252 mot TV:n och kontrollera att den reagerar som den ska.
- Om TV:n reagerar på alla knapptryckningarna är RU252 klar att använda. Glöm inte att notera koden.

- **Om apparaten inte reagerar alls eller inte reagerar på alla knapptryckningarna, börjar du om från steg 2 och försöker med nästa kod i listan.**

Bruksanvisning

Ställa in fjärrkontrollen automatiskt

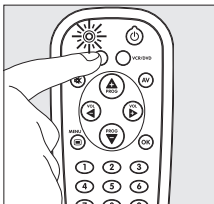
Om du inte hittar rätt kod för det märke du använder, kan fjärrkontrollen automatiskt söka reda på koden.

Exempel, TV:

- 1 Se till att TV:n är påslagen och välj en kanal med hjälp av originalfjärrkontrollen eller knapparna på TV:n (till exempel kanal 1). RU252 sänder signalen "stäng av TV:n" för samtliga modeller av TV-apparater som finns lagrade i dess minne.

- Om det gäller en DVD-spelare eller videobandspelare sätter du i en skiva eller ett band och startar avspelingen.

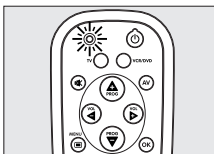
- 2 Håll sedan TV-knappen intryckt i 3 sekunder tills den gröna indikatorlampan lyser med fast sken.



- 3 Tryck på standbyknappen igen och håll den intryckt



- RU252 börjar nu sända alla kända signaler för "TV av", en efter en. Varje gång en kod sänds, blinkar den gröna lampan.



- 4 När TV:n stängs av (standbyläge) släpper du upp standbyknappen på RU252 omedelbart



- 5 Kontrollera att du kan använda alla funktionerna på TV:n med RU252.

- **Om så inte är fallet kan du göra om den automatiska inställningen. RU252 söker då efter en kod som kanske fungerar bättre.**

- När RU252 har gått igenom alla kända koder, stoppas sökningen automatiskt och den gröna lampan slutar att blinka.
- Automatisk programmering av en TV tar max 5 minuter. För video/DVD tar det 6 minuter

3. Knappar och funktioner

Bilden på sidan 3 ger en översikt över alla knappar och deras funktioner:

- ①  **Standby** stäng av och slå på lägena TV, VCR och DVD.
- ② **Indikatorlampa** lyser grönt när IR-signal sänds.
- blinkar grönt när en kod knappas in och vid automatisk inställning av fjärrkontrollen.
- ③ **TV - VCR/DVD** välj den apparat du vill styra: TV, VCR eller DVD.
- ④  **(Mute)** stäng av TV:ns ljud.
- ⑤ **- PROG +** ändra TV-volymen.
- ⑥  **(Menu)** Widescreen: TV
Meny på/av: video/DVD
- ⑦ **Sifferknappar** välj kanal och andra funktioner direkt.
- ⑧ **SHIFT** för extrafunktioner. Om den trycks ned samtidigt som en annan knapp, får den andra knappen en annan funktion. Till exempel:

SHIFT + PROG+: ... 'upp i menyn'

SHIFT + PROG-: ... 'ned i menyn'

SHIFT + VOL+: ... 'åt höger i menyn'

SHIFT + VOL-: ... 'åt vänster i menyn'

SHIFT + : ... 'Meny på/av'

Prova andra kombinationer med knappen Shift för att se vilka funktioner som är tillgängliga på apparaten. Endast funktioner som kan styras med originalfjärrkontrollen är tillgängliga.

- ⑨  slår på text-TV.
- ⑩  - röd text-TV-knapp
- snabbspola bakåt (VCR/DVD)
-  - grön text-TV-knapp
- stopp (VCR/DVD)
-  inspelning (VCR/DVD)
-  - gul text-TV-knapp
- paus (VCR/DVD)
-  - blå text-TV-knapp
- snabbspola framåt (VCR/DVD)
-  - vit text-TV-knapp
- spela av (VCR/DVD)
- ⑪  stänger av text-TV.
- ⑫ **-/--** växla mellan en- och tvåsiffriga kanalnummer.
- ⑬ **OK** bekräfta ditt val.
- ⑭ **-VOL +** ändra TV-volymen.
- ⑮ **AV** växla mellan externa källor i utrustningen.

Obs! Knapparna VOL – /VOL + och  (Mute) ger direkt åtkomst till TV:ns ljudvolym även när du styr videobandspelare, DVD-spelare eller satellitmottagare.

Om apparaten inte reagerar alls eller inte reagerar på alla knapptryckningarna, följer du anvisningarna under "Ställa in fjärrkontrollen". Eventuellt måste du ange en annan kod för apparaten.

Vejledning

Indholdsfortegnelse

1. Indledning	40
2. Installering af fjernbetjeningen	40-42
Isætning af batterier	40
Test af fjernbetjeningen	40
Indstilling af fjernbetjeningen	41
Automatisk installering af fjernbetjeningen	42
3. Knapper og funktioner	43
Kodeliste over alle mærker / udstyr	56-67
Information til kunden	70

1. Indledning

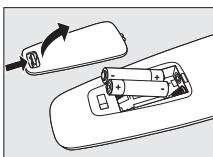
Til lykke med erhvervelsen af Philips universal-fjernbetjeningen SBC RU252. Efter installering af fjernbetjeningen kan du betjene op til 2 forskellige apparater med denne TV og VCR/DVD-afspillere/optagere.

Oplysninger om installering af denne fjernbetjening finder du i afsnittet 'Installering af fjernbetjeningen'.

2. Installering af fjernbetjeningen

Isætning af batterier

- 1 Tryk på dækslet og skub det i pilens retning.
- 2 Sæt to batterier af type R03, UM4 eller AAA i som angivet i batterirummet.
- 3 Skub dækslet tilbage til det klikker på plads.



Test af fjernbetjeningen

Fjernbetjeningen er forberedt til betjening af det meste udstyr fra Philips. Da signaler fra RU252'en kan være forskellige alt efter mærke og selv pr. modelnummer, er det klogt at afprøve, om dit udstyr svarer på RU252'en. I nedenstående eksempel (TV) er beskrevet, hvordan dette gøres. Du kan gentage de enkelte trin for andet udstyr (VCR/DVD-afspillere/optagere), som du vil betjene med RU252'en.

Eksempel med TV:

- 1 Tænd fjernsynet manuelt eller brug den originale fjernbetjening til fjernsynet. Afstem på kanal 1.
- 2 Tryk på tasten TV på RU252'en for at vælge tv.



- 3 Kontroller at alle knapper virker. For en oversigt over knapperne og deres funktioner, se afsnit '3. Knapper og funktioner'.
 - Hvis tv'et reagerer på alle knapper, er RU252'en klar til brug.
 - **Hvis apparatet ikke reagerer eller ikke reagerer på samtlige knapper, følg da anvisningerne i afsnittet 'Indstilling af fjernbetjeningen'.**

Indstilling af fjernbetjeningen

Fjernbetjeningen skal kun indstilles, hvis dit udstyr ikke eller kun delvis kan betjenes via RU252'en. I så tilfælde genkender RU252'en ikke mærket og/eller model af dit udstyr, og du skal indstille fjernbetjeningen, så den genkender dit udstyr. I nedenstående eksempel (TV) læser du, hvordan dette gøres. Du kan gentage de enkelte trin for andet udstyr (VCR/DVD-afspillere/ optagere), som du vil betjene med RU252'en.

Eksempel med TV:

- 1** Tænd fjernsynet manuelt eller brug den originale fjernbetjening til fjernsynet. Afstem på kanal 1.
- 2** Slå mærket på dit tv op i kodelisten bagest i denne brugsanvisning. Bag mærket står en eller flere 4-cifrede koder. Noter den første kode ned.
OBS! Der er særskilte tabeller for TV, video og DVD.
Sørg for at bruge koderne fra den rigtige tabel.
- 2** Tryk på og hold TV-tasten inde i 3 sekunder;



- 3** Indtast nu den kode, du har noteret i trin 2, ved at bruge de numeriske knapper.
 - Det grønne indikatorlys vil nu blinke to gange. Hvis LED'en viser et langt blink, er koden ikke indtastet korrekt eller der er indtastet en ugyldig kode.
- Gå tilbage til trin 2 og gentag fremgangsmåden.
- 4** Peg med RU252'en på tv'et og kontroller, om det svarer korrekt.
 - Hvis tv'et reagerer korrekt på alle knapper, er RU252'en klar til brug. Husk at notere den nye kode ned.



- **Gå tilbage til trin 2 og prøv den næste kode fra kodelisten, hvis apparatet slet ikke reagerer eller ikke reagerer på alle knapper.**

Vejledning

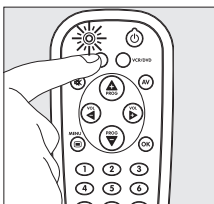
Automatisk indstilling af fjernbetjeningen

Hvis du ikke kan finde den rigtige kode til mærket på dit udstyr, kan du få fjernbetjeningen til automatisk at søge den rigtige kode.

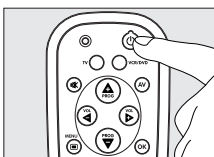
Eksempel med TV:

- 1 Sørg for at tv'et er slået til og vælg en kanal (f.eks. kanal 1) ved at bruge den originale fjernbetjening eller ved brug af knapperne på fjernsynet. RU252'en vil nemlig sende signalet 'Slå TV fra' for alle tv-modeller, der er gemt i hukommelsen.

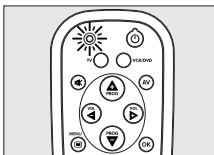
- For en DVD-afspiller eller videobåndoptager, indsæt en disk eller et videobånd i apparatet og lad den afspille disken hhv. videobåndet.
- 2 Hold derefter TV-tasten inde i 3 sekunder, indtil den grønne indikator lyser kontinuerligt.



- 3 Tryk igen på standby-tasten, og hold den inde



- RU252'en begynder at sende alle kendte 'Slå TV fra'-signaler en ad gangen. Det grønne indikatorlys blinker; hver gang der sendes en kode.



- 4 Når dit TV slukker (skifter til standbytilstand), skal du straks slippe standby-tasten på RU252. RU252 har nu fundet en kode, der fungerer på dit TV



- 5 Kontroller at du kan betjene alle tv'ets funktioner med RU252'en.

- **Hvis ikke, så kan du foretage den automatiske indstilling på ny. RU252'en fortsætter da med at søge en kode, der måske virker bedre.**

- Når RU252'en har sendt alle koderne, stopper søgningen automatisk og den grønne indikator-LED stopper at blinke.
- Automatisk programmering af et TV tager højst 5 minutter. For VCR/DVD tager det højst 6 minutter

3. Knapper og funktioner

Afbildningen på side 3 giver en oversigt over alle knapper og deres funktioner.

- ① **Standby** slår TV-, VCR- eller DVD-tilstand til eller fra.
- ② **Indikatorlys** - lyser grønt, når der sendes et IR-signal.
- blinker grønt, når en kode indtastes og når fjernbetjeningen indstilles automatisk.
- ③ **TV - VCR/DVD** vælger det apparat, du vil betjene:
TV, VCR eller DVD.
- ④ **Mute** slår TV-lyden til eller fra.
- ⑤ **- PROG +** vælger forrige eller næste kanal.
- ⑥ **Menu** Widescreen: TV
Menu til/fra: VCR/DVD
- ⑦ **Numeriske knapper** til direkte kanalvalg og andre funktioner.
- ⑧ **SHIFT** for at få adgang til yderligere funktioner: Hvis SHIFT trykkes ned med en anden funktionsknap, får den anden knap en anden funktion. Eksempel:
SHIFT + PROG+: ... 'menu op'
SHIFT + PROG-: ... 'menu ned'
SHIFT + VOL+: ... 'menu højre'
SHIFT + VOL-: ... 'menu venstre'
SHIFT + : ... 'menu til/fra'

Prøv andre Shift-knap kombinationer på dit udstyr for at finde ud af, hvilke funktioner der er tilgængelige. Kun funktioner, der var tilgængelige på den oprindelige fjernbetjening til dit udstyr, er tilgængelige.

- ⑨ **Text TV On/Off** slår tekst-tv til.
- ⑩ **Red Text TV** - rød tekst-tv knap
- tilbagespoling (VCR/DVD)
- Green Text TV** - grøn tekst-tv knap
- stop (VCR/DVD)
- Black** optag (VCR/DVD)
- Yellow Text TV** - gul tekst-tv knap
- pause (VCR/DVD)
- Blue Text TV** - blå tekst-tv knap
- fremspoling (VCR/DVD)
- White Text TV** - hvid tekst-tv knap
- afspil (VCR/DVD)
- ⑪ **Text TV Off** slår tekst-tv fra.
- ⑫ **- / -** vælg mellem en- og tocifrede kanalnumre.
- ⑬ **OK** bekræfter dit valg.
- ⑭ **- VOL +** regulerer TV-apparatets lydstyrke.
- ⑮ **AV** skifter mellem eksterne udgange på dit udstyr.

Bemærk! Tasterne VOL - /VOL + og Mute giver direkte adgang til tv'ets lydstyrke, selvom du betjener dit VCR-, DVD- eller SAT-udstyr.

Hvis apparatet slet ikke reagerer eller ikke reagerer på samtlige knapper, følg da anvisningerne i afsnittet 'Indstilling af fjernbetjeningen'. Du skal muligvis indtaste en anden kode for udstyret.

Bruksanvisning

Innhold

1. Innledning	44
2. Installere fjernkontrollen	44-46
Sette inn batteriene	44
Teste fjernkontrollen	44
Stille inn fjernkontrollen	45
Stille inn fjernkontrollen automatisk	46
3. Knapper og funksjoner	47
Kodeliste over alle merker / alt utstyr	56-67
Informasjon til forbrukerne	70

1. Innledning

Gratulerer med valget av en Philips SBC RU252 universal fjernkontroll.

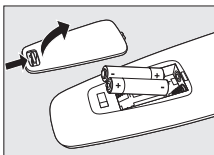
Etter å ha installert fjernkontrollen, kan du betjene opptil 2 forskjellige apparater med den: TV og video-/DVD-spillere/-opptakere.

I kapittelet "Installere fjernkontrollen" finner du opplysninger om hvordan fjernkontrollen skal klargjøres for bruk.

2. Installere fjernkontrollen

Sette inn batteriene

- 1 Trykk dekselet innover og skyv det i pilens retning.
- 2 Sett to batterier av type R03, UM4 eller AAA inn i batterirommet, som vist.
- 3 Skyv dekselet tilbake og klikk det godt på plass.



Teste fjernkontrollen

Fjernkontrollen er programmert for å betjene de fleste Philips-apparater. Siden RU252 kan bruke forskjellige signaler for hvert merke, og til og med for ulike modeller av samme merke, råder vi deg til å teste om apparatet ditt reagerer på RU252.

Eksempelen nedenfor (TV) forklarer deg hvordan dette gjøres. Du kan gjenta de samme trinnene for andre apparater (video-/DVD-spillere/-opptakere) som du ønsker å styre ved hjelp av RU252-kontrollen.

TV-eksempel:

- 1 Slå TV-apparatet på manuelt eller bruk den opprinnelige fjernkontrollen. Still inn på kanal 1.
- 2 Trykk TV-knappen på RU252 for å velge TV.



- 3 Sjekk om alle knappene virker. Du finner en oversikt over knappene og deres funksjoner under "3. Knapper og funksjoner".
- Hvis TV-apparatet reagerer som det skal på alle knappekommandoene, er RU252 klar til bruk.

- **Hvis apparatet ikke reagerer i det hele tatt, eller ikke reagerer på alle knappekommandoene, følger du anvisningene under 'Stille inn fjernkontrollen'.**

Bruksanvisning

Stille inn fjernkontrollen

Dette er bare nødvendig hvis apparatet ditt ikke reagerer på RU252.

I så fall betyr det at RU252 ikke gjenkjenner apparatets merke og/eller modell, og da må du programmere fjernkontrollen til å gjøre det.

Eksempellet nedenfor (TV) forklarer deg hvordan dette gjøres.

Du kan gjenta de samme trinnene for andre apparater (video-/DVD-spillere/-opptakere) som du ønsker å styre ved hjelp av RU252-kontrollen.

TV-eksempel:

- 1** Slå TV-apparatet på manuelt eller bruk den opprinnelige fjernkontrollen. Still inn på kanal 1.
- 2** Finn merket på TV-apparatet ditt i kodelisten bakerst i denne håndboken. Den viser én eller flere firesifrede koder for hvert merke. Notér deg den første koden.
*OBS! Det er egne tabeller for TV, video og DVD.
Pass på at du bruker kodene fra den riktige tabellen.*
- 3** Trykk på og hold inne knappen TV i 3 sekunder til den grønne indikatoren lyser kontinuerlig.



- 4** Bruk så tallknappene og tast inn koden du noterte deg i trinn 2.
– Nå blinker det grønne indikatorlyset to ganger. Hvis lyset avgir ett langvarig blink, er koden tastet inn feil eller du har tastet feil kode. Begynn på nytt fra trinn 2.



- 5** Pek med RU252-kontrollen mot TV-apparatet og sjekk at det reagerer som det skal.
– Hvis TV-apparatet reagerer på alle knappekommandoene, er RU252 klar til bruk. Glem ikke å notere ned koden din.

- **Hvis enheten ikke reagerer i det hele tatt, eller ikke reagerer på alle knappekommandoene, begynn på nytt fra trinn 2 og prøv neste kode på listen.**

Bruksanvisning

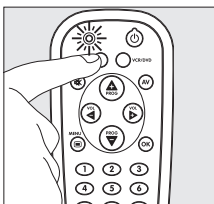
Stille inn fjernkontrollen automatisk

Hvis du ikke finner den riktige koden for apparatmerket ditt, kan fjernkontrollen automatisk søke etter den riktige koden.

TV-eksempel:

- 1** Forsikre deg om at TV-apparatet er slått på, og velg en kanal med den opprinnelige fjernkontrollen eller med knappene på TV-apparatet (for eksempel kanal 1). RU252 avgir signalet "slå av TV" for alle TV-modeller som er lagret i minnet.

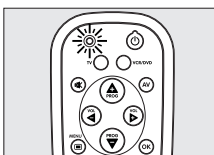
- Hvis apparatet er en DVD-spiller eller videoopptaker, sett inn en plate eller et bånd og start avspillingen.
- 2** Trykk deretter på og hold inne knappen TV i 3 sekunder til den grønne indikatoren lyser kontinuerlig.



- 3** Trykk på knappen Standby på nytt, og hold den inne.



- Nå begynner RU252 å avgi alle kjente "TV-av"-signaler, ett etter ett. Hver gang det sendes en kode, blinker det grønne indikatorlyset.



- 4** Slipp knappen Standby på RU252 når TVen slås av (ventemodus).
- RU252 har nå funnet en kode som virker på TVen.



- 5** Sjekk om du kan betjene alle funksjonene på TVen din med RU252-kontrollen.

- **Hvis du ikke kan det, kan du utføre den automatiske innstillingen på nytt. RU252 vil da søke etter en kode som kanskje fungerer bedre.**

- Etter at RU252 har kjørt gjennom alle de kjente kodene, stopper søket automatisk og det grønne lyset holder opp å blinke.
- Automatisk programmering av en TV tar maksimalt 5 minutter. For en video-/DVD-spiller tar det maksimalt 6 minutter.

3. Knapper og funksjoner

Illustrasjonen på side 3 gir en oversikt over alle knapper og deres funksjoner.

- ① **Standby** slår TV-, VCR- eller DVD-modus på eller av.
- ② **Indikatorlys** - begynner å lyse grønt når det sendes et IR-signal.
- blinker grønt når det legges inn en kode og når fjernkontrollen blir stilt inn automatisk.
- ③ **TV - VCR/DVD** velger den enheten du ønsker å bruke: TV, VCR eller DVD.
- ④ **Mute** demper lyden på TV-apparatet.
- ⑤ **- PROG +** velger en tidligere eller påfølgende kanal.
- ⑥ **Menu** Widescreen: TV
Meny av/på: video-/DVD-spiller
- ⑦ **Digital keys** direkte valg av kanaler og andre funksjoner.
- ⑧ **SHIFT** for ekstra funksjoner: Når denne trykkes samtidig med en annen knapp, får den andre knappen en annen funksjon. For eksempel:
SHIFT + PROG+... 'menu opp'
SHIFT + PROG-... 'menu ned'
SHIFT + VOL+... 'menu høyre'
SHIFT + VOL-... 'menu venstre'
SHIFT + : 'meny av/på '

Prøv ut andre kombinasjoner med Shift-knappen på apparatet ditt, for å finne ut hvilke funksjoner som er tilgjengelige. Det er bare funksjoner som finnes på den opprinnelige fjernkontrollen som er tilgjengelige.

- ⑨ **Text TV On** slår tekst-TV på.
- ⑩ **Red Text TV** - rød Tekst-TV-knapp
- spol tilbake (VCR/DVD)
Green Text TV - grønn Tekst-TV-knapp
- stopp (VCR/DVD)
Black Text TV opptak (VCR/DVD)
Yellow Text TV - gul Tekst-TV-knapp
- pause (VCR/DVD)
Blue Text TV - blå Tekst-TV-knapp
- spol frem (VCR/DVD)
White Text TV - hvit Tekst-TV-knapp
- spill av (VCR/DVD)
- ⑪ **Text TV Off** slår tekst-TV av.
- ⑫ **- / -** velger mellom én- og tosifrete kanalnumre.
- ⑬ **OK** bekrefter valget.
- ⑭ **- VOL +** justerer TV-volumet.
- ⑮ **AV** veksler mellom eksterne innganger på utstyret ditt.

Merk! Knappene VOL – /VOL + og Mute gir direkte tilgang til TV-volumet selv om det er video-, DVD- eller SAT-utstyret som er i bruk.

Hvis enheten ikke reagerer i det hele tatt, eller ikke reagerer på alle knappekommandoene, følger du anvisningene under 'Stille inn fjernkontrollen'. Det er mulig at du må legge inn en annen kode for enheten.

Käyttöohje

Sisällys

1. Johdanto	48
2. Kauko-ohjaimen ottaminen käyttöön	48-50
Paristojen asettaminen	48
Kauko-ohjaimen testaaminen	48
Kauko-ohjaimen asetusten määrittäminen	49
Kauko-ohjaimen asetusten määrittäminen automaattisesti	50
3. Painikkeet ja toiminnot	51
Eri merkkien ja laitteiden koodiluettelo	56-67
Tiedote kuluttajille	71

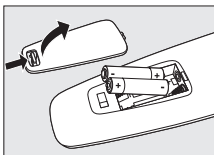
1. Johdanto

Onnittelumme siitä, että hankit Philips SBC RU252 -yleiskauko-ohjaimen. Kun olet määrittänyt kauko-ohjaimen asetukset, voit ohjata sillä jopa 2 eri laitetta: televisiota ja videonauhuria tai DVD-soitinta/-tallenninta. Lisätietoja kauko-ohjaimen valmistelemisesta käyttöä varten on kohdassa Kauko-ohjaimen ottaminen käyttöön.

2. Kauko-ohjaimen ottaminen käyttöön

Paristojen asettaminen

- 1** Paina kantta sisäänpäin ja liu'uta sitä nuolen suuntaan.
- 2** Aseta paristolokeroon kaksi R03-, UM4- tai AAA-paristoa kuvassa esitetyllä tavalla.
- 3** Liu'uta kansi takaisin paikalleen ja napsauta se kiinni.



Kauko-ohjaimen testaaminen

Kauko-ohjain on ohjelmoitu niin, että sillä voidaan käyttää useimpia Philips-laitteita. Koska RU252-kauko-ohjaimessa voidaan käyttää eri signaaleja kutakin merkkiä - ja jopa saman valmistajan eri malleja - varten, on suositeltavaa kokeilla, vastaako laite RU252-kauko-ohjaimella annettuihin komentoihin. Alla olevassa esimerkissä kuvataan tämä television osalta. Voit toistaa samat vaiheet muissa laitteissa (videonauhuri tai DVD-soitin/-tallennin), joita haluat ohjata RU252-kauko-ohjaimella.

Esimerkki (TV):

- 1** Kytke televisio päälle joko sen omasta virtakytkimestä tai käyttämällä sen omaa kauko-ohjainta.
- 2** Valitse televisio painamalla RU252-kauko-ohjaimen TV-painiketta.



- 3** Tarkista, toimivatko kaikki painikkeet. Painikkeet ja niiden toiminnot on kuvattu kohdassa 3. Painikkeet ja toiminnot.
- Jos televisio reagoi oikein kaikkien painikkeiden käyttämiseen, RU252-kauko-ohjain on käyttövalmis.

- **Jos laite ei reagoi minkään painikkeen tai joidenkin painikkeiden painamiseen, noudata kohdassa Kauko-ohjaimen asetusten määrittäminen olevia ohjeita.**

Kauko-ohjaimen asetusten määrittäminen

RU252-kauko-ohjaimen asetukset tarvitsee määrittää vain silloin, kun laite ei reagoi sillä annettuihin komentoihin. Tässä tapauksessa RU252 ei tunnista laitteen merkkiä tai mallia, ja se pitää ohjelmoida laitetta varten.

Alla olevassa esimerkissä kuvataan tämä television osalta. Voit toistaa samat vaiheet muissa laitteissa (videonauhuri tai DVD-soitin/-tallennin), joita haluat ohjata RU252-kauko-ohjaimella.

Esimerkki (TV):

- 1** Kytke televisio päälle joko sen omasta virtakytkimestä tai käyttämällä sen omaa kauko-ohjainta. Vaihda television kanavaksi 1.
- 2** Etsi television merkki tämän käyttöoppaan takakannessa olevasta luettelosta. Luettelossa kullekin merkille on vähintään yksi nelinumeroinen koodi. Merkitse ensimmäinen koodi muistiin.
Ole huolellinen, sillä eri laitteita varten on omat taulukkonsa.
Varmista, että katsot koodin oikeasta taulukosta.
- 3** Paina TV-painiketta 3 sekunnin ajan, kunnes vihreä merkkivalo jää palamaan.



- 4** Anna sitten numeropainikkeilla kohdassa 2 muistiin merkitsemäsi koodi .
– Vihreä merkkivalo vilkkuu nyt kaksi kertaa.
Jos valo vilkkuu vain kerran hitaasti, koodi annettiin väärin tai kyseinen koodi ei kelpaa. Aloita uudelleen vaiheesta 2.



- 5** Suuntaa RU252-kauko-ohjain televisiota kohti ja tarkista sen toiminta.
– Jos televisio reagoi oikein kaikkien painikkeiden käyttämiseen, RU252-kauko-ohjain on käyttövalmis. Muista merkitä oikea koodi muistiin.
- **Jos laite ei reagoi minkään painikkeen tai joidenkin painikkeiden painamiseen, aloita uudelleen vaiheesta 2 käyttämällä luettelon seuraavaa koodia.**

Käyttöohje

Kauko-ohjaimen asetusten määrittäminen automaattisesti

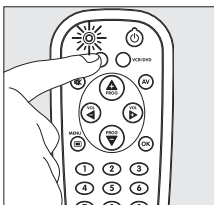
Jos luettelosta ei löydy laitteen oikeaa koodia, kauko-ohjain voi automaattisesti etsiä oikean koodin.

Esimerkki (TV):

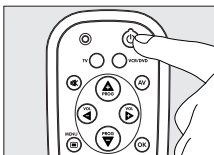
- 1 Varmista, että televisio on kytketty päälle. Valitse sitten kanava (esimerkiksi kanava 1) television omalla kauko-ohjaimella tai sen etupaneelin painikkeilla. RU252 lähettää television virrankatkaisusignaalia kaikille sen muistiin tallennetuille televisiomalleille.

- Jos laite on DVD-soitin tai videonauhuri, aseta levy tai kassetti laitteeseen ja käynnistä toisto.

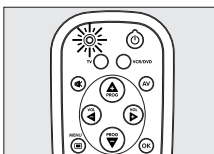
- 2 Paina sitten TV-painiketta 3 sekunnin ajan, kunnes vihreä merkkivalo jää palamaan.



- 3 Pidä valmiustilapainiketta alhaalla.



- RU252-kauko-ohjain alkaa nyt lähettää yksitellen kaikkia tuntemiansa television virrankatkaisusignaaleja. Vihreä merkkivalo syttyy aina, kun koodi lähetetään.



- 4 Kun TV:n virta katkeaa (valmiustila), vapauta RU252:n valmiustilapainike heti.
- RU252 on löytänyt koodin, joka toimii TV:ssäsi.



- 5 Tarkista, että television kaikkia toimintoja voi käyttää RU252-kauko-ohjaimella.

- **Jos näin ei ole, suorita asetusten automaattinen määrittäminen uudelleen. RU252-kauko-ohjain voi tällä kertaa löytää paremmin toimivan koodin.**

- Kun RU252-kauko-ohjain on käynyt läpi kaikki siihen tallennetut koodit, haku lopetetaan automaattisesti ja vihreän merkkivalon vilkkuminen loppuu.
- TV:n automaattinen ohjelmointi kestää enintään 5 minuuttia. VCR/DVD-laitteilla tämä kestää enintään 6 minuuttia

Käyttöohje

Sivulla 3 on yleiskatsaus kaikista painikkeista ja niiden toiminnoista.

- ① **Standby** TV-, VCR (videonauhuri)- tai DVD-tilan kytkeminen päälle tai pois päältä.
- ② **Merkkivalo** - Palaa vihreänä infrapunasignaalin lähettämisen aikana.
- Vilkkuu vihreänä koodin syöttämisen ja kauko-ohjaimen asetusten automaattisen määrittämisen aikana.
- ③ **TV - VCR/DVD** Käytettävän laitteen valitseminen: TV, VCR tai DVD.
- ④ **M (Mute)** Television äänen mykistäminen.
- ⑤ **- PROG +** Edellisen tai seuraavan kanavan valitseminen.
- ⑥ **■ (Menu)** Laajakuva: TV-
valikko käytössä/ei: VCR/DVD
- ⑦ **Numeropainikkeet** Kanavien ja muiden toimintojen valitseminen suoraan.
- ⑧ **SHIFT** Lisätoimintojen käyttäminen. Painikkeiden toissijaisia toimintoja voidaan käyttää pitämällä tätä painiketta painettuna toimintopainikkeen painamisen aikana. Esimerkki:
SHIFT + PROG+ : Siirtyminen ylöspäin valikossa.
SHIFT + PROG- : Siirtyminen alaspäin valikossa.
SHIFT + VOL+ : Siirtyminen oikealle valikossa.
SHIFT + VOL- : Siirtyminen vasemmalle valikossa.
SHIFT + ■ : Valikko käytössä/ei

Pitämällä SHIFT-painiketta painettuna ja kokeilemalla muita painikkeita voit selvittää, mitkä toiminnot ovat käytettävissä kussakin laitteessa. Ainoastaan laitteen alkuperäisen kauko-ohjaimen sisältämät toiminnot ovat käytettävissä.

- ⑨ **☒** Tekstitelevisio kytkeminen päälle.
- ⑩ **◀** - tekstitelevisio punainen pikapainike
- taaksekelaus (VCR/DVD)
- - tekstitelevisio vihreä pikapainike
- pysäytys (VCR/DVD)
- Tallennus (VCR/DVD)
- II** - tekstitelevisio keltainen pikapainike
- tauko (VCR/DVD)
- ▶▶** - tekstitelevisio sininen pikapainike
- eteenkelaus (VCR/DVD)
- ▶** - tekstitelevisio valkoinen pikapainike
- toisto (VCR/DVD)
- ⑪ **☐** Tekstitelevisio kytkeminen pois päältä.
- ⑫ **-/--** Yksi- ja kaksinumeroisten kanavanumeroiden valitseminen käyttöön.
- ⑬ **OK** Valinnan vahvistaminen.
- ⑭ **-VOL +** Television äänenvoimakkuuden säätäminen.
- ⑮ **AV** Laitteen ulkoisten tuloliitännöiden vuorottelemine.

Huomautus! Painikkeilla VOL – /VOL + ja **M (Mute)** voidaan säätää suoraan television äänenvoimakkuutta myös silloin, kun kauko-ohjaimella käytetään videonauhuria, DVD-soitinta tai satelliittivastaanotinta.

Jos laite ei reagoi minkään painikkeen tai joidenkin painikkeiden painamiseen, noudata kohdassa Kauko-ohjaimen asetusten määrittäminen olevia ohjeita. Laitteelle voi myös joutua määrittämään jonkin muun koodin.

Instrukcja obsługi

Spis treści

1.	Wprowadzenie	52
2.	Instalowanie pilota	52-54
	Wkładanie baterii	52
	Testowanie pilota	52
	Konfigurowanie pilota	53
	Automatyczne konfigurowanie pilota	54
3.	Klawisze i funkcje	55
	Lista kodów wszystkich producentów / sprzętu	56-67
	Informacje dla użytkownika	71

1. Wprowadzenie

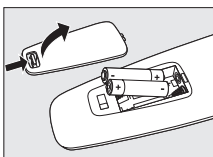
Gratulujemy zakupu pilota uniwersalnego Philips SBC RU252. Po zainstalowaniu pilota można go wykorzystać do sterowania najwyżej 2 różnymi urządzeniami: w obszarze telewizorów (TV) i magnetowidów/DVD.

Informacje dotyczące przygotowania pilota do użycia znajdują się w rozdziale A Instalowanie pilota.

2. Instalowanie pilota

Wkładanie baterii

- 1 Wciśnij pokrywę i przesunij ją w kierunku wskazywanym przez strzałki.
- 2 Włóż dwie baterie typu R03, UM4 lub AAA (tzw. małe paluszki) do pojemnika na baterie, jak pokazano na ilustracji.
- 3 Przesuń pokrywę z powrotem i zatrzymaj ją.



Testowanie pilota

Pilot został zaprogramowany do sterowania urządzeniami firmy Philips. Ponieważ pilot RU252 może używać różnych sygnałów dla każdego urządzenia, a nawet dla różnych modeli tego samego urządzenia, zalecane jest sprawdzenie, czy dane urządzenie reaguje na sterowanie pilotem RU252.

Poniższy przykład (telewizor) pokazuje, jak to zrobić. Te same czynności można wykonać dla innych urządzeń (magnetowidów/DVD), którymi chcesz sterować za pomocą pilota RU252.

Przykład telewizora:

- 1 Włącz telewizor ręcznie lub korzystając z oryginalnego pilota. Przełącz na kanał 1.
- 2 Wybierz telewizor, wciskając na pilocie RU252 przycisk TV.
- 3 Sprawdź, czy działają wszystkie klawisze. Informacje na temat przeglądu klawiszy oraz ich funkcji znajdują się w rozdziale A Klawisze i funkcje.
 - Je li telewizor reaguje prawidłowo na wszystkie klawisze, pilot RU252 jest gotowy do użycia.
 - **Je li urządzenie nie reaguje na niektóre lub na wszystkie klawisze, postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w części**

A Konfigurowanie pilota

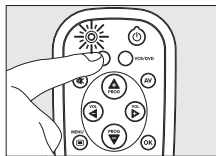
Konfigurowanie pilota

Jest to konieczne tylko wtedy, gdy urządzenie nie reaguje na sygnały z pilota RU252. W takim przypadku pilot RU252 nie rozpoznaje producenta lub modelu urządzenia i należy zaprogramować pilota tak, aby je rozpoznawał.

Poniżej przykład (telewizor) pokazuje, jak to zrobić. Te same czynności można wykonać dla innych urządzeń (magnetowidów/DVD), którymi chcesz sterować za pomocą pilota RU252.

Przykład telewizora:

- 1** Włącz telewizor ręcznie lub korzystając z oryginalnego pilota. Przełącz na kanał 1.
- 2** Wyszukaj producenta telewizora na liście kodów znajdującej się na tylnej okładce niniejszej instrukcji. Dla każdego producenta wymieniony jest jeden lub kilka kodów. Zanotuj pierwszy kod. Zachowaj ostrożność! Dla telewizora, magnetowidu i DVD dostępne są osobne tabele. Upewnij się, że szukasz kodu we właściwej tabeli.
- 3** Naciśnij i przytrzymaj przycisk TV przez 3 sekundy do momentu zapalenia się zielonego wskaźnika.



- 4** Następnie za pomocą klawiszy numerycznych wpisz kod zanotowany w punkcie 2.
 - Zielona lampka mignie dwa razy. Jeśli lampka mignie tylko raz przez dany czas, będzie to oznaczać, że kod nie został prawidłowo wprowadzony lub wprowadzono zły kod. Rozpocznij ponownie od punktu 2.
 - 5** Skieruj pilota RU252 na telewizor i sprawdź, czy reaguje w sposób ciw.
 - Jeśli telewizor reaguje na wszystkie klawisze, pilot RU252 jest gotowy do użycia. Nie zapomnij o zanotowaniu kodu.
- **Jeśli urządzenie nie reaguje na niektóre lub na wszystkie klawisze, rozpocznij ponownie od punktu 2 i użyj kolejnego kodu z listy.**



Instrukcja obsługi

Automatyczne konfigurowanie pilota

Jeśli nie można znaleźć odpowiedniego kodu dla danego urządzenia, pilot może automatycznie wyszukać właściwy kod.

Przykład telewizora:

- 1 Sprawdź, czy telewizor jest włączony i wybierz kanał za pomocą oryginalnego pilota lub przycisków na telewizorze (np. kanał 1). Pilot RU252 emituje sygnały, które telewizor dla wszystkich modeli telewizorów przechowywanych w pamięci.
- Jeśli urządzenie to odtwarzacz DVD lub magnetowid, włożyć dysk lub kasetę i rozpocząć odtwarzanie.
- 2 Następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk TV przez 3 sekundy do momentu zapalenia się zielonego wskaźnika.

- 3 Naciśnij ponownie, a następnie przytrzymaj przycisk trybu gotowości.

- Pilot RU252 zacznie teraz po kolei emitować wszystkie znane sygnały. W tym czasie telewizor.
- Po każdym wysłaniu kodu miga zielona lampka.

- 4 W momencie wyłączenia się telewizora

(tryb gotowości) niezwłocznie zwolnij przycisk trybu gotowości na pilocie RU252

- Pilot RU252 znalazł kod, który jest wykorzystywany przez dany telewizor

- 5 Sprawdź, czy pilot RU252 może sterować wszystkimi funkcjami telewizora

- **Jeśli tak nie jest, można powtórzyć automatyczne ustawianie. Pilot RU252 zacznie szukać kodu, który prawdopodobnie działa lepiej.**
- Gdy pilot RU252 sprawdzi wszystkie znane kody, wyszukiwanie zatrzyma się automatycznie i zielona lampka przestanie migać.
- Proces automatycznego programowania telewizora trwa maksymalnie 5 minut. W przypadku odtwarzacza VCR/DVD proces ten trwa 6 minut.

3. Klawisze i funkcje

Ilustracja na stronie 3 przedstawia wszystkie klawisze oraz ich funkcje.

- ① **Standby** (tryb oczekiwania) włącza i wyłącza tryb TV, VCR lub DVD.
- ② **Lampka** - świeci na zielono podczas wysyłania sygnału w podczerwieni.
- miga na zielono po wprowadzeniu kodu i podczas automatycznej konfiguracji pilota.
- ③ **TV - VCR/DVD** służy do wybierania urządzenia, którym chce się sterować: TV, VCR lub DVD.
- ④ **Mute** wyłącza dźwięk w telewizorze.
- ⑤ **- PROG +** wybór poprzedniego lub następnego kanału.
- ⑥ **(Menu)** Panoramiczny: TV
Wł/wył menu: VCR/DVD
- ⑦ **Klawisze numeryczne** bezpośredni wybór kanałów oraz innych funkcji.
- ⑧ **SHIFT** dodatkowe funkcje; w przypadku naciśnięcia tego klawisza razem z innym klawiszem, drugi klawisz będzie miał inną funkcję; przykładowo:
SHIFT + PROG+ 'wyślij pozycję menu'
SHIFT + PROG- 'przejdź pozycję menu'
SHIFT + VOL+ 'pozycja menu w prawo'
SHIFT + VOL- 'pozycja menu w lewo'
SHIFT + ... 'Wł/wył menu'

Wypróbuj na urządzeniu inne kombinacje z klawiszem Shift, aby dowiedzieć się, które funkcje są dostępne w danym przypadku. Dostępne są tylko te funkcje, które zawiera oryginalny pilot do danego urządzenia.

- ⑨ włącz telebaterię.
- ⑩ **◀** - czerwony klawisz telebaterii
- przewijanie w tył (VCR/DVD)
- - zielony klawisz telebaterii
- stop (VCR/DVD)
- nagrywanie (VCR/DVD)
- ||** - zatrzymaj klawisz telebaterii
- pauza (VCR/DVD)
- ▶▶** - niebieski klawisz telebaterii
- przewijanie (VCR/DVD)
- ▶** - biały klawisz telebaterii
- odtwarzanie (VCR/DVD)
- ⑪ włącz telebaterię.
- ⑫ **-/-** wybór pomiędzy wybieraniem kanałów jedno- lub dwucyfrowych.
- ⑬ **OK** potwierdzenie wyboru.
- ⑭ **-VOL +** zmiana głośności w telewizorze.
- ⑮ **AV** przełączenie pomiędzy zewnętrznymi wejściami urządzenia.

Uwaga! Przyciski **VOL - /VOL +** z **Mute** umożliwiają bezpośrednie sterowanie głośnością telewizora, nawet podczas korzystania z magnetowidu, odtwarzacza DVD lub odbiornika satelitarnego.

Jeśli urządzenie nie reaguje na niektóre lub na wszystkie klawisze, postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w części 4 Konfigurowanie pilota. Możliwe, że będzie konieczne wprowadzenie innego kodu dla urządzenia.

Codes

TV

SETUP CODES FOR TV

	0020, 0022, 0024, 0026
	0029, 0031
A.R. Systems.....	0029
Acme.....	0006
Acura.....	0007, 0028
ADC.....	0005
Admiral.....	0004, 0005, 0010
.....	0011, 0091
Adyson.....	0006, 0023, 0024
Agashi.....	0023, 0024
Agazi.....	0005
AGB.....	0027
Aiko.....	0006, 0007, 0023, 0024
.....	0028, 0029
Aim.....	0029
Aiwa.....	0057, 0087
Akai.....	0007, 0008, 0016, 0019, 0021
.....	0022, 0023, 0024, 0027, 0028
.....	0029, 0031, 0094
Akiba.....	0008, 0029, 0031, 0032
Akira.....	0116
Akito.....	0012
Akura.....	0005, 0008, 0028, 0029
.....	0031, 0032
Alaron.....	0023
Alba.....	0006, 0007, 0008, 0014
.....	0022, 0023, 0026, 0028, 0029
.....	0031, 0061
Alcyon.....	0030
Allorgan.....	0013, 0024
Allstar.....	0016, 0029
America Action.....	0096
Amplivision.....	0006, 0024, 0026
.....	0033
Amstrad.....	0005, 0007, 0008, 0015
.....	0027, 0028, 0029, 0031
Amtron.....	0093
Anam.....	0007, 0096
Anam National.....	0093
Anglo.....	0007, 0028
Anitech.....	0005, 0007, 0028
.....	0029, 0030
Ansonic.....	0007, 0009, 0026, 0028
.....	0029, 0034
AOC.....	0092, 0094
Apex.....	0106
Arc en Ciel.....	0020
Arcam.....	0023, 0024
Arcam Delta.....	0006
Aristona.....	0016, 0022, 0029
Arthur Martin.....	0033
ASA.....	0004, 0011
Asberg.....	0016, 0029, 0030
Astra.....	0007
Asuka.....	0005, 0006, 0008, 0023
.....	0024, 0031, 0032
Atlantic.....	0006, 0016, 0022
.....	0023, 0029
Atori.....	0007, 0028
Auchan.....	0033
Audio Blast.....	0118
Audiosonic.....	0006, 0007, 0008, 0016
	0020, 0022, 0024, 0026
	0029, 0031
AudioTon.....	0006, 0024, 0026
Audiovox.....	0093, 0096
Ausind.....	0030
Autovox.....	0004, 0005, 0006
.....	0024, 0030
Awa.....	0023, 0024
Ayomi.....	0018
Baird.....	0020, 0024
Bang & Olufsen.....	0004
Basic Line.....	0007, 0008, 0016, 0024
.....	0028, 0029, 0031, 0032
Bastide.....	0006, 0024
Baur.....	0021, 0022, 0029
Bazin.....	0024
Beko.....	0026, 0029, 0053
Belcor.....	0092
Bell & Howell.....	0091
Beon.....	0016, 0022, 0029
Best.....	0026
Bestar.....	0016, 0026, 0029
Binatone.....	0006, 0024
Blacktron.....	0032
Blackway.....	0032
Blue Sky.....	0008, 0029, 0031, 0032
Blue Star.....	0017, 0032
Boots.....	0006, 0012, 0024
BPL.....	0017, 0029, 0032
Bradford.....	0093, 0096
Brandt.....	0020, 0040
Brinkmann.....	0029
Brionvega.....	0004, 0016, 0022, 0029
Britannia.....	0006, 0023, 0024
Brockwood.....	0092
Broksonic.....	0096
Bruns.....	0004
BSR.....	0013, 0018
BTC.....	0008, 0031
Bush.....	0007, 0008, 0010, 0012
.....	0014, 0016, 0017, 0018, 0020
.....	0022, 0024, 0028, 0029, 0031
.....	0032, 0047, 0087
Candle.....	0092, 0094
Capsonic.....	0005
Carena.....	0029
Carnivale.....	0094
Carrefour.....	0014
Cascade.....	0007, 0028, 0029
Cathay.....	0016, 0022, 0029
CCE.....	0024
Centurion.....	0016, 0022, 0029
Century.....	0004
CGE.....	0018, 0026, 0030
Cimline.....	0007, 0028, 0031
Citizen.....	0092, 0093, 0094
City.....	0007, 0028
Clarion.....	0096
Clarivox.....	0022
Clatronic.....	0005, 0006, 0007, 0008
.....	0015, 0016, 0024, 0026, 0028
.....	0029, 0030, 0031, 0034

Codes

TV

CMS	0023	Emerson	0004, 0021, 0026, 0029
CMS Hightec	0024	.....	0092, 0093, 0095, 0096, 0107
Colortyme	0092	Emperor	0032
Concerto	0092	Envision	0092, 0094
Concorde	0007, 0028	Epson	0132
Condor	0006, 0016, 0023, 0026	Erres	0016, 0022, 0029
.....	0028, 0029, 0032, 0034	ESC	0024
Contec	0006, 0007, 0014, 0015	Etron	0007
.....	0023, 0028, 0096	Eurofeel	0024
Contec/Cony	0093	Euro-Feel	0005
Continental Edison	0020	Euroline	0022
Cosmel	0007, 0028	Euroman	0023, 0024, 0026, 0032
Craig	0093, 0096	Euromann	0005, 0006, 0016, 0029
Crosley	0004, 0018, 0030	Europhon	0006, 0009, 0012, 0016
Crown	0007, 0016, 0022, 0026	.....	0018, 0023, 0024, 0027
.....	0028, 0029, 0030, 0093, 0096	.....	0029, 0034
CS Electronics	0006, 0008, 0023	Expert	0033
.....	0031	Exquisit	0029
CTC Clatronic	0009	Fenner	0007, 0028
Curtis Mathes	0092, 0094	Ferguson	0022, 0046
CXC	0093, 0096	Fidelity	0006, 0010, 0023, 0029
Cybertron	0008, 0031	Filsai	0024
Daewoo	0006, 0007, 0016, 0023	Finlandia	0010
.....	0024, 0028, 0029, 0031	Finlux	0004, 0006, 0009, 0016
.....	0045, 0083, 0086, 0092, 0107	.....	0018, 0022, 0024, 0027
Dainichi	0008, 0023, 0031	.....	0029, 0030, 0034
Dansai	0005, 0016, 0022	FIRST LINE	0006, 0007, 0013, 0016
.....	0023, 0024, 0029	Firstline	0023, 0024, 0028
Dantax	0022, 0026	.....	0029, 0034
Dawa	0029	Fisher	0004, 0006, 0014
Daytron	0007, 0028, 0092	.....	0018, 0024, 0026
De Graaf	0010	Flint	0016, 0029, 0031
Decca	0006, 0012, 0015, 0016	FNR	0034
.....	0022, 0024, 0027, 0029	Formenti	0004, 0006, 0018, 0019
Desmet	0016, 0022, 0029	.....	0022, 0023, 0030
Diamant	0029	Formenti-Phoenix	0023
Diamond	0023	Fortress	0004
Dixi	0007, 0016, 0022, 0024	Fraba	0026, 0029
.....	0028, 0029	Friac	0026
DTS	0007, 0028	Frontech	0005, 0007, 0010
Dual	0006, 0018, 0020	.....	0011, 0024, 0028
.....	0024, 0029	Fujitsu	0024, 0034
Dual-Tec	0006, 0007, 0018	Fujitsu General	0024
Dumont	0004, 0006, 0009	Funai	0005, 0013, 0093, 0096
.....	0024, 0034, 0092	Futuretech	0093, 0096
Durabrand	0095, 0096	Galaxi	0029, 0034
Dux	0022	Galaxis	0026, 0029, 0034
Dynatron	0016, 0022, 0029	Gateway	0097, 0098
Elbe	0024, 0026, 0027	GBC	0007, 0014, 0018
.....	0029, 0031	.....	0028, 0031
Elbe-Sharp	0027	GE	0092, 0095
Elcit	0004, 0027, 0034	Geant Casino	0033
Electa	0017	GEC	0006, 0011, 0016, 0021
ELECTRO TECH	0007	.....	0022, 0024, 0027, 0029
Electrograph	0097	Geloso	0007, 0010, 0018, 0028
Electrohome	0092	General Technic	0007, 0028
Elektra	0032	Genexxa	0008, 0011, 0016
Elin	0006, 0016, 0022	.....	0029, 0031
.....	0023, 0028, 0029	Giant	0024
Elite	0008, 0016, 0029, 0031	Gibraltar	0092, 0094
Elman	0009, 0018, 0034	GoldHand	0023
Elta	0007, 0023, 0028	Goldline	0029

TV

CODELIST

Codes

TV

TV

GoldStar	0006, 0007, 0010, 0016	Inno Hit	0006, 0007, 0008, 0016
.....	0018, 0022, 0023, 0024	.....	0022, 0024, 0025, 0027
.....	0025, 0026, 0028, 0029	.....	0028, 0029, 0030, 0031
.....	0092, 0094, 0095	Innovation.....	0005, 0007
Goodmans.....	0005, 0007, 0014, 0016	Insignia.....	0115
.....	0022, 0024, 0025, 0027	Interactive.....	0026
.....	0028, 0029, 0087	Interbuy.....	0007, 0028
Gorenje.....	0026	Interfunk.....	0004, 0011, 0016, 0020
GPM.....	0008, 0031	.....	0021, 0022, 0026, 0029
Graetz	0011, 0021	International.....	0023
Granada	0006, 0010, 0014, 0016	Intervision.....	0005, 0006, 0009, 0024
.....	0019, 0022, 0024, 0027	.....	0026, 0029, 0031, 0032, 0034
.....	0029, 0030, 0033	Irradio	0007, 0008, 0016
Grandin.....	0007, 0008, 0017	.....	0022, 0025, 0028
.....	0022, 0032	.....	0029, 0030, 0031
Gronic	0024	Isukai.....	0008, 0029, 0031, 0032
Grundig.....	0026, 0029, 0030, 0042	ITC.....	0006, 0018, 0024
Grunpy	0093, 0096	ITS.....	0008, 0016, 0017, 0023
Halifax	0005, 0006, 0023, 0024	.....	0029, 0031, 0032
Hallmark	0092, 0095	ITT	0007, 0011, 0019, 0021
Hampton.....	0006, 0023, 0024	ITV	0007, 0022, 0029
Hanseatic.....	0006, 0007, 0013, 0014	JC Penney	0092
.....	0016, 0018, 0021, 0022	Jensen	0092
.....	0024, 0026, 0028, 0029, 0032	JVC.....	0014, 0016, 0031
Hantarex.....	0007, 0027, 0028, 0029	.....	0059, 0113
Hantor	0029	Kaisui.....	0006, 0007, 0008
Harvard.....	0093, 0096	.....	0017, 0023, 0024, 0028
Harwood	0028, 0029	.....	0029, 0031, 0032
HCM.....	0005, 0006, 0007, 0017	Kamosonic.....	0006
.....	0024, 0028, 0029, 0031, 0032	Kamp	0006, 0023
Hema	0024, 0028	Kapsch	0011
Hifivox	0020	Karcher	0006, 0007, 0022
Higashi.....	0023	.....	0026, 0029, 0032, 0034
HiLine	0029	Kawasho	0023, 0092
Hinari	0007, 0008, 0014, 0016	KEC.....	0096
.....	0022, 0028, 0029, 0031	Kendo	0009, 0010, 0026
Hisawa	0008, 0017, 0031	.....	0029, 0034
.....	0032, 0033	Kennedy	0018
Hitachi.....	0006, 0010, 0011, 0014	Kenwood	0092, 0094
.....	0018, 0019, 0020, 0021, 0024	KIC	0024
.....	0027, 0029, 0092, 0103	Kingsley	0006, 0023
Hornyphon.....	0016	Kloss Novabeam.....	0093
Hornyphone.....	0029	Kneissel.....	0026, 0029
Hoshai	0008, 0031	Kolster.....	0016, 0029
Huanyu	0006, 0023	Konka	0008, 0031
Hygashi.....	0006, 0023, 0024	Korpel	0016, 0022, 0029
Hyper	0006, 0007, 0018	Korting	0004, 0026
.....	0023, 0024, 0028	Kosmos	0029
Hypson.....	0005, 0006, 0016	Koyoda	0007
.....	0017, 0022, 0024	KTV	0006, 0024, 0093
.....	0029, 0032, 0033	.....	0094, 0096
Iberia.....	0029	Kyoto	0023, 0024
ICE	0005, 0006, 0007	Lasat	0026
.....	0008, 0016, 0023, 0024	Lenco.....	0007, 0028
.....	0028, 0029, 0031	Lenoir.....	0006, 0007, 0028
ICES	0023, 0031	Leyco	0005, 0013, 0016
IMA	0093	.....	0022, 0029
Imperial.....	0011, 0016, 0018	LG	0006, 0007, 0010, 0016
.....	0026, 0029, 0030	.....	0018, 0022, 0023, 0024
Indiana.....	0016, 0022, 0029	.....	0025, 0026, 0028, 0029
Ingelen	0011	.....	0049, 0088, 0095, 0133
Ingersol	0007, 0028	LG/GoldStar.....	0060

CODELIST

Codes

TV

Liesen	0022	Multi System	0022
Liesenkotter	0029	Multistandard	0034
Life	0005, 0007	Multitech	0006, 0007, 0009, 0010
Lifetec	0005, 0007, 0028		0014, 0018, 0022, 0023
	0029, 0031		0024, 0026, 0028, 0029
Lloyds	0028		0034, 0093, 0096
Loewe	0026, 0027, 0029	Murphy	0006, 0019, 0023
	0043, 0143	NAD	0021, 0095
Loewe Opta	0004, 0016, 0022	Naonis	0010
Logik	0015, 0091	NEC	0014, 0024, 0092, 0094
Luma	0010, 0021, 0022	Neckermann	0004, 0006, 0010
	0028, 0029		0016, 0022, 0024, 0026, 0029
Lumatron	0010, 0016, 0021	NEI	0016, 0022, 0029
	0022, 0024, 0029	Net-TV	0097
Lux May	0016	Neufunk	0028, 0029
Luxman	0092	New Tech	0007, 0016, 0028, 0029
Luxor	0006, 0010, 0021	New World	0008, 0031
	0024, 0025	NewTech	0024
LXI	0095	Nicamagic	0006, 0023
M Electronic	0006, 0007, 0011	Nikkai	0005, 0006, 0008, 0016
	0016, 0020, 0022		0022, 0023, 0024, 0028
Magnadyne	0004, 0009, 0018		0029, 0031
	0022, 0027, 0034	Nikko	0094, 0095
Magnafon	0006, 0009, 0023	Nobliko	0006, 0009, 0023
	0027, 0030, 0034		0030, 0034
Magnavox	0092, 0094, 0108	Nogamatic	0020
Magnum	0005, 0007	Nokia	0011, 0019, 0021
Majestic	0091	Nordic	0024
Mandor	0005	Nordmende	0004, 0011
Manesth	0005, 0006, 0016		0016, 0020
	0022, 0024, 0029	Nordvision	0022
Marantz	0016, 0022, 0029	Novatron	0029
	0092, 0094	Oceanic	0011, 0021, 0033
Marelli	0004	Okano	0026, 0029
Mark	0016, 0022, 0023	ONCEAS	0006
	0024, 0028, 0029	Onwa	0031, 0093, 0096
Masuda	0024	Opera	0029
Matsui	0006, 0007, 0010, 0012	Orbit	0016, 0029
	0013, 0014, 0015, 0016, 0022	Orion	0007, 0013, 0015, 0016
	0024, 0027, 0028, 0029		0022, 0027, 0028, 0029
Maxent	0097		0034, 0052, 0087
Mediator	0016, 0022, 0029	Online	0029, 0031
Medion	0005, 0007, 0029	Orsowe	0027
Megatron	0095	Osaki	0005, 0006, 0008
M-Electronic	0023, 0024, 0028, 0029		0024, 0029, 0031
Melvox	0033	Osio	0025
Memorex	0007, 0028, 0091, 0095	Oso	0008, 0031
Memphis	0007, 0028	Osume	0031
Mercury	0028, 0029	Otto Versand	0006, 0014, 0016
Metz	0004, 0065		0017, 0018, 0020, 0021
MGA	0092, 0094, 0095		0022, 0024, 0027, 0029
Micromaxx	0005, 0007	Pael	0006, 0023
Microstar	0005, 0007	Palladium	0006, 0024, 0026, 0029
Minerva	0027, 0030	Palsonic	0024
Minoka	0016, 0029	Panama	0005, 0006, 0007
Mitsubishi	0004, 0014, 0015, 0016		0023, 0024, 0028, 0029
	0029, 0056, 0092, 0095	Panasonic	0011, 0021, 0027
Mivar	0006, 0023, 0024, 0025		0029, 0039, 0072, 0102
	0026, 0027, 0030	Panavision	0029
Montgomery Ward	0091	Pathe Cinema	0006, 0018, 0023
Motion	0030		0026, 0033
MTC	0023, 0026, 0092, 0094	Pathe Marconi	0020

TV

CODELIST

Codes

TV

TV

Pausa.....	0007, 0028	Roadstar.....	0005, 0007, 0008, 0028
Penney.....	0094, 0095	.....	0031, 0063, 0087
Perdio.....	0023, 0029	Robotron.....	0004
Perfekt.....	0029	Rowa.....	0023, 0024
Philco.....	0004, 0018, 0026	Royal Lux.....	0026
.....	0029, 0030, 0092, 0094	RTF.....	0004
Philharmonic.....	0006, 0024	Runco.....	0094
Philips.....	0000, 0001, 0002, 0003	Saba.....	0004, 0011, 0020
.....	0004, 0006, 0016, 0018, 0021	.....	0021, 0027, 0040
.....	0022, 0029, 0037, 0041, 0066	Saisho.....	0005, 0006, 0007, 0015
.....	0081, 0085, 0092, 0105	.....	0024, 0027, 0028
Magnavox.....	0105, 0108	Salora.....	0010, 0011, 0018
Phoenix.....	0004, 0016, 0022	.....	0021, 0025, 0027
.....	0023, 0026, 0029	Sambers.....	0009, 0027, 0030, 0034
Phonola.....	0004, 0016, 0022	Sampo.....	0092, 0094, 0097
.....	0023, 0029	Samsung.....	0005, 0006, 0007, 0015
Pilot.....	0092, 0094	.....	0016, 0022, 0023, 0024, 0025
Pioneer.....	0011, 0016, 0020	.....	0026, 0028, 0029, 0090, 0092
.....	0022, 0026, 0029, 0092	.....	0094, 0095, 0111, 0064
Plantron.....	0005, 0016, 0028, 0029	Sandra.....	0006, 0023, 0024
Playsonic.....	0024	Sansui.....	0016, 0029, 0109, 0121
Poppy.....	0007, 0028	Sanyo.....	0006, 0014, 0015, 0018
Portland.....	0092	.....	0023, 0024, 0026, 0028, 0050, 0092
Prandoni-Prince.....	0010, 0021, 0027	SBR.....	0022, 0029
.....	0030	SCHAUB LORENTZ.....	0011, 0021
Precision.....	0006, 0024	Schneider.....	0006, 0008, 0016, 0018
Prima.....	0007, 0011, 0028	.....	0020, 0022, 0024, 0029, 0031, 0055
Profex.....	0007, 0021, 0028	Scotch.....	0095
Profi-Tronic.....	0016, 0029, 0034	Scott.....	0092, 0093, 0095, 0096
Proline.....	0016, 0029	Sears.....	0092, 0095
Prosonic.....	0006, 0022, 0023	SEG.....	0005, 0006, 0009, 0014, 0018
.....	0024, 0026, 0029	.....	0022, 0023, 0024, 0028, 0029
Protech.....	0005, 0006, 0007, 0009	SEI.....	0027, 0029, 0034
.....	0016, 0018, 0022, 0024	SEI-Sinudyne.....	0004, 0009, 0011
Proton.....	0092, 0095	.....	0013, 0027
Provision.....	0022, 0029	Seleco.....	0010, 0011, 0014, 0018
Pulsar.....	0092	Sencora.....	0007, 0028
Pye.....	0016, 0022, 0029, 0054	Sentra.....	0028, 0031
Pymi.....	0007, 0028	Serino.....	0023
Quandra Vision.....	0033	Sharp.....	0014, 0027, 0044, 0092, 0101
Quelle.....	0005, 0006, 0013, 0015	Shinco.....	0122
.....	0016, 0018, 0021, 0022, 0024	Shogun.....	0092
.....	0025, 0029	Shorai.....	0013
Questa.....	0014	Siarem.....	0004, 0009, 0018, 0027
Radialva.....	0029, 0031	.....	0029, 0034
Radio Shack/Realistic.....	0092, 0093	Sierra.....	0016, 0029
Radiola.....	0016, 0022, 0024, 0029	Siesta.....	0026
Radiomarelli.....	0004, 0027, 0029	Signature.....	0091
RadioShack.....	0029, 0094, 0095, 0096	Silva.....	0023
Radiotone.....	0016, 0026, 0028, 0029	Silver.....	0014
Rank.....	0014	Singer.....	0004, 0009, 0018, 0033, 0034
RCA.....	0092, 0100	Sinudyne.....	0004, 0009, 0013, 0018
Realistic.....	0094, 0095, 0096	.....	0022, 0027, 0029, 0034
Recor.....	0029	Skantic.....	0011
Rediffusion.....	0021	Solavox.....	0011
Redstar.....	0029	Sonitron.....	0024, 0026
Reflex.....	0029	Sonoko.....	0005, 0006, 0007, 0016
Revov.....	0016, 0022, 0026, 0029	.....	0022, 0024, 0028, 0029, 0032
Rex.....	0005, 0010, 0011	Sonolor.....	0011, 0033
RFT.....	0004, 0026	Sontec.....	0016, 0022, 0026, 0029
Rhapsody.....	0023	Sony.....	0007, 0014, 0015, 0034
R-Line.....	0016, 0022, 0029	.....	0035, 0036, 0089, 0104

CODELIST

Codes

TV

Sound & Vision.....0008, 0009, 00310034	Tokyo.....0006, 0023
Soundesign.....0092, 0093, 0095, 0096	Tomashi.....0017, 0032
Soundwave.....0016, 0022, 0029	Toshiba.....0014, 0024, 0034, 0058
SSS.....0092, 0093, 0096	0071, 0084, 0087, 0110
Standard.....0006, 0007, 0008, 0016	Towada.....0011, 0018, 0024, 0034
.....0024, 0028, 0029, 0031	Trakton.....0024
Star Lite.....0028, 0029	Trans Continens.....0024, 0029
Starlight.....0022	Transtec.....0023
Starlite.....0093, 0096	Trident.....0024, 0027
Stenway.....0017, 0031, 0032	Tristar.....0031
Stern.....0010, 0011	Triumph.....0027, 0029
Strato.....0028, 0029	Uher.....0011, 0016, 0026, 0029, 0030
Stylandia.....0024	Ultravox.....0004, 0006, 0009, 0018
Sunkai.....0007, 0013, 0031	0019, 0023, 0029, 0034
Sunstar.....0028, 0029	Unic Line.....0029
Sunwood.....0007, 0016, 0028, 0029	United.....0022
Superla.....0006, 0023, 0024, 0027	Universum.....0005, 0016, 0018, 0022
SuperTech.....0023, 0028, 0029	0024, 0025, 0026, 0029, 0030
Supra.....0007, 0028	Univox.....0029
Susumu.....0008	Vector Research.....0094
Sutron.....0007, 0028	Vestel.....0010, 0011, 0016, 0018
Sydney.....0006, 0023, 0024	0022, 0024, 0029
Sylvania.....0092, 0094, 0114	Vexa.....0007, 0022, 0028, 0029
Symphonic.....0093, 0096, 0112	Victor.....0014, 0016
Sysline.....0022	VIDEOLOGIC.....0023
Sytong.....0023	Videologique.....0006, 0008, 0023
Tandberg.....0013	0024, 0031
Tandy.....0006, 0008, 0011, 0019	VideoSystem.....0016, 0029
.....0024, 0031	Videotechnic.....0023, 0024
Tashiko.....0006, 0010, 0014, 0023, 0024	Vidtech.....0092, 0095
Tatung.....0006, 0012, 0016, 0022	Viewsonic.....0097
.....0024, 0027, 0029, 0087, 0098	Visiola.....0006, 0023
TCL.....0123	Vision.....0016, 0024, 0029
TCM.....0005, 0007	Vistar.....0019
Teac.....0024, 0029	Vizio.....0098
Tec.....0006, 0007, 0018	Vortec.....0016, 0022, 0029
.....0019, 0024, 0028	Voxson.....0004, 0010, 0011
Technics.....0011, 0021	0016, 0029, 0030
Techwood.....0092	Waltham.....0006, 0019, 0024, 0029
TEDELEX.....0024	Wards.....0091, 0092, 0094, 0095
Teknika.....0091, 0092, 0093, 0096	Watson.....0016, 0022, 0029, 0031
Teleavia.....0020	Watt Radio.....0006, 0009, 0018
Telecor.....0024, 0029, 0031	0023, 0034
Telefunken.....0016, 0020, 0029, 0062	Wega.....0004, 0014, 0029
Telegazi.....0029, 0031	Wegavox.....0028
Telemeister.....0029	Weltblick.....0016, 0022, 0024, 0029
Telesonic.....0029	Weston.....0018
Telestar.....0029	White Westinghouse.....0006, 0009
Teletech.....0007, 0022, 0028, 0029	0022, 0023, 0029, 0107
Teleton.....0006, 0024	Windstar.....0032
Televideon.....0023	Xrypton.....0029
Televiso.....0033	Yamaha.....0092, 0094
Tensai.....0007, 0008, 0013, 0016	Yamishi.....0024, 0029, 0031, 0032
.....0024, 0028, 0029, 0031	Yokan.....0029
Tesmet.....0016	Yoko.....0005, 0006, 0007, 0008, 0016
Tevion.....0005, 0007	0022, 0023, 0024, 0026, 0028
Texet.....0006, 0023, 0024, 0028	0029, 0031
Thomson.....0006, 0016, 0020	Yorx.....0008, 0031
.....0029, 0038, 0040	Zanussi.....0010, 0024
Thorn.....0021, 0022, 0029	Zenith.....0091, 0092, 0095, 0099
TMK.....0092, 0095	
Tokai.....0016, 0024, 0029	

TV

CODELIST

Codes

TV

SETUP CODES FOR FLAT TV

TV

Amoi	.0117
Bush	.0075
Chimei	.0119
Daewoo	.0076
Dell	.0142
Denver	.0074
Goodmans	.0077
Hitachi	.0070
JVC	.0079, 0130
LG	.0068, 0082, 0140
Magnavox	.0141
Matsui	.0080
Nachus	.0120
Norcent	.0138
Olevia	.0129
Palladine	.0124
Panasonic	.0072, 0128
Philips	.0066, 0137
Polaroid	.0136
RCA	.0051
Samsung	.0067, 0127
Sharp	.0073, 0125
Sony	.0069, 0126
Syntax	.0129
Toshiba	.0135
Viewsonic	.0078, 0131
Westinghouse	.0139
Zenith	.0134

CODELIST

Codes

VCR

SETUP CODES FOR VCR

ABS	5050	Emerson	5015
Adelsound	5011	ESC	5004, 5012, 5016
Adyson	5015	Etzuko	5009, 5015
Aiwa	5001, 5002, 5003, 5010	Europhon	5012
.....	5013, 5014, 5029, 5049	Ferguson	5002, 5010, 5014
Akai	5002, 5012, 5014	Fidelity	5001, 5010, 5015
Akiba	5009, 5015	Finlandia	5007, 5010
Akura	5002, 5009, 5014, 5015	Finlux	5001, 5002, 5007, 5010
Alba	5003, 5004, 5005, 5009	FIRST LINE	5003, 5006, 5009
.....	5010, 5012, 5015, 5016	Firstline	5013, 5015
Alienware	5050	Fisher	5012
Ambassador	5005, 5012	Flint	5003
Amstrad	5001, 5010, 5015, 5016	Formenti/Phoenix	5007
Anitech	5009, 5015	Frontech	5005, 5012
Ansonic	5011	Fujitsu	5001, 5010
ASA	5006, 5007, 5013	Funai	5001, 5010, 5055
Asuka	5001, 5006, 5007, 5009	Galaxy	5001, 5010
.....	5010, 5013, 5015	Gateway	5050
Audiosonic	5016	GBC	5005, 5009, 5012
AudioTon	5012	GEC	5007
Baird	5001, 5002, 5004	Geloso	5009
.....	5010, 5014, 5016	General	5005, 5012
Basic Line	5003, 5004, 5005, 5009	General Technic	5003, 5008
.....	5012, 5015, 5016	GoldHand	5009, 5015
Baur	5007	GoldStar	5001, 5006, 5010, 5013
Bestar	5004, 5005, 5012, 5016	Goodmans	5001, 5004, 5005, 5006
Black Panther Line	5004, 5016	.....	5009, 5010, 5012, 5013
Blaupunkt	5007, 5008	.....	5015, 5016, 5048
Blue Sky	5013	Graetz	5002, 5014
Bondstec	5005, 5012, 5015	Granada	5007, 5010, 5013
Brandt	5014, 5030	Grandin	5001, 5004, 5005, 5006
Broksonic	5059	.....	5009, 5010, 5012, 5013, 5015, 5016
Bush	5003, 5004, 5009, 5010	Grundig	5007, 5009
.....	5015, 5016, 5039, 5044	Hanseatic	5006, 5007, 5013, 5016
Casio	5010	Hantor	5012
Cathay	5016	Harwood	5015
Catron	5005, 5012	HCM	5009, 5015
CGE	5001, 5002, 5010, 5014	Hewlett Packard	5050
Cimline	5003, 5009, 5015	Hinari	5003, 5009, 5011
Clatronic	5005, 5012, 5015	.....	5014, 5015, 5016
Condor	5004, 5005, 5012, 5016	Hisawa	5003
Crown	5004, 5005, 5009	Hitachi	5001, 5002, 5007, 5010
.....	5012, 5015, 5016	.....	5011, 5014, 5023, 5040, 5060
Cyperpower	5050	Howard Computers	5050
Daewoo	5004, 5005, 5012, 5016	HP	5050
.....	5027, 5033, 5036, 5043	Hush	5050
Dansai	5009, 5015, 5016	Hypson	5003, 5009, 5015, 5016
Dantax	5003	iBUYPOWER	5050
Daytron	5004, 5016	Impego	5005, 5012
De Graaf	5007	Imperial	5001, 5010
Decca	5001, 5002, 5007, 5010, 5014	Ingersol	5011
Dell	5050	Inno Hit	5004, 5005, 5007, 5009
Denko	5015	.....	5012, 5015, 5016
Diamant	5013	Innovation	5003, 5008
Dual	5002, 5007, 5010, 5014, 5016	Insignia	5056
Dumont	5001, 5007, 5010	Interbuy	5006, 5013, 5015
Elbe	5016	Interfunk	5007
Elcotech	5015	Intervision	5001, 5010, 5013, 5016
Elsay	5015	Irradio	5006, 5009, 5013, 5015
Elta	5009, 5015, 5016	ITT	5002, 5014
		ITV	5004, 5006, 5012, 5013, 5016
		JVC	5002, 5014, 5022

VCR

CODELIST

Codes

VCR

VCR

Kaisui.....	5009, 5015	Philco.....	5015
Karcher.....	5007	Philips.....	5000, 5007, 5021
Kendo.....	5003, 5004, 5005, 5013, 5015	.....	5032, 5042, 5054
Kenwood.....	5002, 5014	Philips Magnavox.....	5054
Korpel.....	5009, 5015	Phonola.....	5007
Kyoto.....	5015	Pioneer.....	5007, 5061
Lenco.....	5004	Portland.....	5004, 5005, 5012, 5016
Leyco.....	5009, 5015	Prinz.....	5001, 5010
LG.....	5001, 5006, 5010, 5013	Profex.....	5009
.....	5025, 5037, 5045, 5056	Proline.....	5001, 5010
Lifetec.....	5003, 5008	Prosonic.....	5003, 5010, 5016
Linksys.....	5050	Pye.....	5007, 5021
Loewe.....	5008	Quelle.....	5001, 5007
Loewe Opta.....	5006, 5007, 5011, 5013	Radialva.....	5013, 5015
Logik.....	5009, 5011, 5015	Radiola.....	5007
Lumatron.....	5004, 5016	RCA.....	5051
Luxor.....	5015	Rex.....	5002, 5014
M Electronic.....	5001	RFT.....	5005, 5007, 5012, 5015
Magnavox.....	5054	Ricavision.....	5050
Manesth.....	5009, 5015	Roadstar.....	5004, 5006, 5009, 5013
Marantz.....	5007	.....	5015, 5016, 5048
Mark.....	5016	Royal.....	5015
Matsui.....	5003, 5006, 5010, 5011, 5013	Saba.....	5002, 5014
Media Center PC.....	5050	Saisho.....	5003, 5009, 5011
Mediator.....	5007	Samsung.....	5017, 5035, 5047
Medion.....	5003, 5008	Samurai.....	5005, 5014, 5015
M-Electronic.....	5010, 5013	Sansui.....	5002
Memorex.....	5001, 5006, 5010, 5013	Sanwa.....	5011
Memphis.....	5009, 5015	Sanyo.....	5028
Metz.....	5008	Saville.....	5016
Micromaxx.....	5003, 5008	SBR.....	5007
Microsoft.....	5050	Schaub Lorenz.....	5001, 5002
Microstar.....	5003, 5008	.....	5010, 5014
Migros.....	5001, 5010	Schneider.....	5001, 5003, 5004, 5005
Mind.....	5050	.....	5006, 5007, 5009, 5010
Mitsubishi.....	5001, 5007	.....	5013, 5015, 5016
Multitech.....	5001, 5005, 5007, 5009	SEG.....	5009, 5015, 5016
.....	5010, 5012, 5015	SEI-Sinudyne.....	5007, 5011
Murphy.....	5001, 5010	Seleco.....	5002, 5012, 5013, 5014
National.....	5008	Sentra.....	5005, 5012, 5015
NEC.....	5002, 5014	Sentron.....	5009, 5015
Neckermann.....	5002, 5007, 5014	Sharp.....	5018, 5057
NEI.....	5007	Shintom.....	5009, 5015
Nesco.....	5009, 5010, 5015	Shivaki.....	5006, 5013
Nikkai.....	5005, 5012, 5015, 5016	Shorai.....	5011
Niveus Media.....	5050	Siemens.....	5006, 5013
Nokia.....	5002, 5014, 5016	Silva.....	5006, 5013
Nordmende.....	5002, 5014	Silver.....	5016
Northgate.....	5050	Sinudyne.....	5007, 5011
Oceanic.....	5001, 5002, 5010, 5014	Solavox.....	5005
Okano.....	5003, 5015, 5016	Solovox.....	5012
Orion.....	5003, 5011, 5031, 5041, 5048	Sonneclair.....	5015
Orson.....	5001, 5010	Sonoko.....	5004, 5016
Osaki.....	5001, 5006, 5009	Sontec.....	5006, 5013
.....	5010, 5013, 5015	Sony.....	5020, 5034, 5046, 5050, 5053
Otto Versand.....	5007	Soundwave.....	5013
Palladium.....	5002, 5006, 5009, 5011	Stack.....	5050
.....	5013, 5014, 5015	Standard.....	5004, 5016
Panasonic.....	5008, 5019, 5052	Starlite.....	5013
Pathe Cinema.....	5011	Stern.....	5016
Pathe Marconi.....	5002, 5014	Sunkai.....	5003
Perdio.....	5001, 5010	Sunstar.....	5001, 5010

CODELIST

Codes

VCR

Suntronic	5001, 5010
Sunwood	5009, 5015
Supra	5013
Symphonic	5010, 5015, 5055
Systemax	5050
Tagar Systems	5050
Taisho	5003, 5011
Tandberg	5016
Tashiko	5001, 5010, 5013
Tatung	5001, 5002, 5007
.....	5010, 5014, 5048
TCM	5003, 5008
Teac	5010, 5014, 5016
Tec	5005, 5012, 5015, 5016
Technics	5008
Teleavia	5002, 5014
Telefunken	5002, 5014
Teletch	5015, 5016
Tenosal	5009, 5015
Tensai	5001, 5006, 5009, 5010
.....	5011, 5013, 5015
Tevion	5003, 5008
Thomson	5002, 5014, 5024
Thorn	5002, 5013, 5014
Tokai	5006, 5009, 5013, 5014, 5015
Tonsai	5009
Toshiba	5002, 5007, 5014, 5026
.....	5038, 5044, 5050, 5058
Touch	5050
Towada	5009, 5015
Towika	5009, 5015
TVA	5005, 5012
Uher	5006, 5013
Ultravox	5016
United Quick Star	5004, 5016
Universum	5001, 5006, 5007
.....	5010, 5013
Videon	5003, 5008
Viewsonic	5050
Voodoo	5050
Weltblick	5006
Wetblick	5013
White Westinghouse	5055
Yamishi	5009, 5015
Yokan	5009, 5015
Yoko	5005, 5006, 5009
.....	5012, 5013, 5015
Zenith	5056
ZT Group	5050

SETUP CODES FOR TV VCR

Aiwa	0087, 5049
Bush	0087, 5044
Daewoo	0086, 5043
Goodmans	0087, 5048
LG	0088, 5045
Orion	0087, 5048
Philips	0085, 5042
Roadstar	0087, 5048
Samsung	0090, 5047
Sony	0089, 5046
Tatung	0087, 5048
Toshiba	0087, 5044

VCR

CODELIST

Codes

DVD

SETUP CODES FOR DVD

SETUP CODES FOR DVD		HiMAX.....	1016
		Hitachi.....	1012, 1016, 1042, 1072
Aiko.....	1097	Humax.....	1061
Aiwa.....	1055	ICHIBAN.....	1101
Akai.....	1005, 1093	Initial.....	1085
Akira.....	1060	Innovation.....	1006
Akura.....	1017	Integra.....	1079
Alba.....	1045	Jamo.....	1019
Alco.....	1081	JBL.....	1098
Apex.....	1087	JVC.....	1011, 1043
Apex Digital.....	1085	Kawasaki.....	1081
Audiovox.....	1081	Kenwood.....	1078, 1102
Best Buy.....	1016	Kingavon.....	1015
Blaupunkt.....	1085	Kiss.....	1012, 1022
Brandt.....	1011, 1038, 1050	KLH.....	1081, 1085
Bush.....	1015, 1024, 1045, 1071	Koda.....	1015
California Audio Labs.....	1078	Koss.....	1080
Cambridge Audio.....	1013	KXD.....	1016
CAT.....	1020	Lawson.....	1104
Celestial.....	1026	Lecson.....	1103
Centrex.....	1018	Lenco.....	1015
Centrum.....	1020	LG.....	1037, 1041, 1074
CGV.....	1013	Life.....	1006
CineVision.....	1023	Lifetec.....	1006
Classic.....	1007	Limit.....	1104
Clatronic.....	1015	Loewe.....	1058
Coby.....	1082	LogicLab.....	1104
C-Tech.....	1104	Luxor.....	1018
CyberHome.....	1031, 1046, 1086	Magnavox.....	1011, 1015, 1084
Daewoo.....	1047, 1069, 1075	Marantz.....	1063, 1084, 1092
Dalton.....	1027	Matsui.....	1050
Dansai.....	1103	Medion.....	1006, 1024
Daytek.....	1033	Metz.....	1004
DEC.....	1015	MiCO.....	1013
Denon.....	1064, 1078, 1091	Micromaxx.....	1006
Denver.....	1015, 1017	Micromedia.....	1011
Denzel.....	1012	Microsoft.....	1083
Desay.....	1021, 1095	Microstar.....	1006
Diamond.....	1013, 1104	Mintek.....	1085
Digiton.....	1025	Mirror.....	1024
DK Digital.....	1051	Mitsubishi.....	1003
Dmtech.....	1002	Mizuda.....	1015, 1016
Dual.....	1012	Monyka.....	1012
DVX.....	1104	Mustek.....	1007, 1029
Easy Home.....	1016	Mx Onda.....	1013
Eclipse.....	1013	NAD.....	1009
Elta.....	1052	Naiko.....	1018
Enzer.....	1012, 1053	Nakamichi.....	1010
Finlux.....	1013	Nesa.....	1085
GE.....	1083, 1085	Neufunk.....	1012
Gericom.....	1057	Norcent.....	1082
Global Solutions.....	1104	Onkyo.....	1011, 1079
Global Sphere.....	1104	Optim.....	1103
GoldStar.....	1041	Orava.....	1015
Goodmans.....	1015, 1018, 1024, 1059	Orion.....	1071, 1077
Gradiente.....	1078	Oritron.....	1006, 1080
Graetz.....	1012	P&B.....	1015
Greenhill.....	1085	Pacific.....	1104
Grundig.....	1018, 1054, 1084	Panasonic.....	1039, 1078, 1089
H&B.....	1015, 1022	Philips.....	1000, 1001, 1011, 1028
Haaz.....	1013, 1104		1063, 1066, 1073, 1084
Harman/Kardon.....	1099	Pioneer.....	1004, 1034

Codes

DVD

Polk Audio.....	1084
Proline.....	1018
Proscan.....	1083
Provision.....	1015
Qwestar.....	1080
Raite.....	1012
RCA.....	1081, 1083, 1085, 1090
RedStar.....	1017
Reoc.....	1104
Revoy.....	1022
Roadstar.....	1015, 1062
Rowa.....	1018
Rowsonic.....	1020
Saba.....	1038, 1050
Sabaki.....	1104
Sampo.....	1008
Samsung.....	1036, 1042, 1068, 1078
Sansui.....	1013, 1104
Sanyo.....	1048
ScanMagic.....	1029
Schneider.....	1002, 1006
Scientific Labs.....	1104
Scott.....	1027, 1044
SEG.....	1012, 1040, 1104
Sharp.....	1009, 1049
Shinco.....	1014
Sigmatex.....	1016
Silva.....	1017
Singer.....	1013, 1104
Skymaster.....	1007, 1100, 1104
Skyworth.....	1017
SM Electronic.....	1104
Sony.....	1032, 1035, 1067, 1088
Soundmaster.....	1104
Soundmax.....	1104
Standard.....	1104
Star Cluster.....	1104
Starmedia.....	1015
Sungale.....	1094
Supervision.....	1104
Synn.....	1104
TCM.....	1006
Teac.....	1004, 1065, 1081, 1104
Tec.....	1017
Technics.....	1039, 1078
Telefunken.....	1020
Tevion.....	1006, 1027, 1104
Thomson.....	1038, 1076
Tokai.....	1012, 1017
Toshiba.....	1011, 1030, 1070, 1077
Trutech.....	1096
TruVision.....	1016
Venturer.....	1081
Wharfedale.....	1013, 1104
Xbox.....	1083
Xlogic.....	1104
Yakumo.....	1018
Yamada.....	1018
Yamaha.....	1056, 1078, 1084
Yamakawa.....	1012
Yukai.....	1029
Zenith.....	1011

SETUP CODES FOR DVD-R

Apex.....	2015
Broksonic.....	2026
Daewoo.....	2013
Gateway.....	2014
Go Video.....	2014
Hitachi.....	2027
Insignia.....	2025
JVC.....	2006, 2031, 2032, 2033
LG.....	2007, 2022
Liteon.....	2019
Lite-On.....	2014
Panasonic.....	2005, 2016, 2010
Philips.....	2000, 2001, 2004, 2017
Pioneer.....	2028
Samsung.....	2003, 2011
Sansui.....	2029
Sensory Science.....	2014
Sharp.....	2023
Sony.....	2002, 2018, 2034, 2035
Sylvania.....	2020
Toshiba.....	2024, 2012
Yamaha.....	2021
Yukai.....	2008
Zenith.....	

SETUP CODES FOR COMBO
TV DVD

Daewoo.....	0083, 1075
LG.....	0082, 1074
Philips.....	0081, 1073
Thomson.....	0040, 1076
Toshiba.....	0084, 1077

SETUP CODES FOR COMBO
DVD VCR

Bush.....	1071, 5039
Daewoo.....	1069, 5036
Hitachi.....	1072, 5040
LG.....	1041, 5037
Orion.....	1071, 5041
Philips.....	1066, 5032
Samsung.....	1068, 5035
Sony.....	1067, 5034
Toshiba.....	1070, 5038

SETUP CODES FOR COMBO
DVD VCR

Broksonic.....	2026, 5059
Daewoo.....	2013, 5033
Hitachi.....	2027, 5060
Insignia.....	2025, 5056
LG.....	2022, 5056
Pioneer.....	2028, 5061
Sharp.....	2023, 5057
Toshiba.....	2024, 5058
Zenith.....	2030, 5056

GB Information to the Consumer**Disposal of your old product**

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.

When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.

Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products.

Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

**F Informations pour le consommateur****Mise au rebut des produits en fin de vie**

Ce produit a été conçu et fabriqué avec des matériaux et composants recyclables de haute qualité.

Le symbole d'une poubelle barrée apposé sur un produit signifie que ce dernier répond aux exigences de la directive européenne 2002/96/EC.

Informez-vous auprès des instances locales sur le système de collecte des produits électriques et électroniques en fin de vie.

Conformez-vous à la législation en vigueur et ne jetez pas vos produits avec les déchets ménagers. Seule une mise au rebut adéquate des produits peut empêcher la contamination de l'environnement et ses effets nocifs sur la santé.

**D Kundeninformationen****Entsorgung Ihres alten Geräts**

Ihr Gerät wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und wieder verwendet werden können.

Befindet sich dieses Symbol (durchgestrichene Abfalltonne auf Rädern) auf dem Gerät, bedeutet dies, dass für dieses Gerät die Europäischen Richtlinie 2002/96/EG gilt.

Informieren Sie sich über die geltenden Bestimmungen zur getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten in Ihrem Land.

Richten Sie sich bitte nach den geltenden Bestimmungen in Ihrem Land, und entsorgen Sie Altgeräte nicht über Ihren Haushaltsabfall. Durch die korrekte Entsorgung Ihrer Altgeräte werden Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt.

**NL Informatie voor de consument****Verwijdering van uw oude product**

Uw product is vervaardigd van kwalitatief hoogwaardige materialen en onderdelen, welke gerecycled en opnieuw gebruikt kunnen worden.

Als u op uw product een doorgestreepte afvalcontainer op wieltjes ziet, betekent dit dat het product valt onder de EU-richtlijn 2002/96/EC.

Win inlichtingen in over de manier waarop elektrische en elektronische producten in uw regio gescheiden worden ingezameld.



Neem bij de verwijdering van oude producten de lokale wetgeving in acht en plaats deze producten niet bij het gewone huishoudelijke afval. Als u oude producten correct verwijdert voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

E Información al consumidor

Desecho del producto antiguo

El producto se ha diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que se pueden reciclar y volver a utilizar.

Cuando este símbolo de contenedor de ruedas tachado se muestra en un producto indica que éste cumple la directiva europea 2002/96/EC.

Obtenga información sobre la recogida selectiva local de productos eléctricos y electrónicos.

Cumpla con la normativa local y no deseche los productos antiguos con los desechos domésticos. El desecho correcto del producto antiguo ayudará a evitar consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.



P Informações ao consumidor

Eliminação do seu antigo produto

O seu produto foi desenhado e fabricado com matérias-primas e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados.

Quando este símbolo, com um latão traçado, está afixado a um produto significa que o produto é abrangido pela Directiva Europeia 2002/96/EC.

Informe-se acerca do sistema de recolha selectiva local para produtos eléctricos e electrónicos.

Aja de acordo com os regulamentos locais e não descarte os seus antigos produtos com o lixo doméstico comum. A correcta eliminação do seu antigo produto ajuda a evitar potenciais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública.



I Informazioni per il consumatore

Smaltimento di vecchi prodotti

Il prodotto è stato progettato e assemblato con materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.

Se su un prodotto si trova il simbolo di un bidone con ruote, ricoperto da una X, vuol dire che il prodotto soddisfa i requisiti della Direttiva comunitaria 2002/96/CE.

Informarsi sulle modalità di raccolta, dei prodotti elettrici ed elettronici, in vigore nella zona in cui si desidera disfarsi del prodotto.

Attenersi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti e non gettare i vecchi prodotti nei normali rifiuti domestici. Uno smaltimento adeguato dei prodotti aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.



GR Πληροφορίες για την προστασία του περιβάλλοντος**Απόρριψη παλιού προϊόντος**

Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί με υψηλής ποιότητας υλικά και εξαρτήματα που μπορούν να ανακυκλωθούν και να ξαναχρησιμοποιηθούν.

Όταν ένα προϊόν φέρει την ένδειξη ενός διαγραμμένου κάδου με ρόδες, τότε το προϊόν αυτό καλύπτεται από την Οδηγία 2002/96/EK

Παρακαλούμε να ενημερωθείτε σχετικά με το τοπικό σύστημα ξεχωριστής συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων.

Παρακαλούμε να ακολουθείτε την τοπική νομοθεσία και να μην απορρίπτετε τα παλιά σας προϊόντα μαζί με τα οικιακά σας απορρίμματα. Η σωστή μέθοδος απόρριψης των παλιών σας προϊόντων θα συμβάλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

**S Information till konsumenten****Kassering av din gamla produkt**

Produkten är utvecklad och tillverkad av högkvalitativa material och komponenter som kan både återvinnas och återanvändas.

När den här symbolen med en överkryssad papperskorg visas på produkten innebär det att produkten omfattas av det europeiska direktivet 2002/96/EG

Ta reda på var du kan hitta närmaste återvinningsstation för elektriska och elektroniska produkter:

Följ de lokala reglerna och släng inte dina gamla produkter i det vanliga hushållsavfallet. Genom att kassera dina gamla produkter på rätt sätt kan du bidra till att minska eventuella negativa effekter på miljö och hälsa.

**DK Information til kunden****Bortskaffelse af dit gamle produkt**

Dit produkt er konstrueret med og produceret af materialer og komponenter af høj kvalitet, som kan genbruges.

Når dette markerede affaldsbøttesymbol er placeret på et produkt betyder det, at produktet er omfattet af det europæiske direktiv 2002/96/EC

Hold dig orienteret om systemet for særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter i dit lokalområde.

Overhold gældende regler, og bortskaf ikke dine gamle produkter sammen med dit almindelige husholdningsaffald. Korrekt bortskaffelse af dine gamle produkter er med til at skåne miljøet og vores

**N Informasjon til forbrukerne****Avhending av gamle produkter**

Produktet er utformet og produsert i materialer og komponenter av høy kvalitet, som kan resirkuleres og brukes på nytt.

Når denne søppelbøtten med kryss på følger med et produkt, betyr det at produktet dekkes av det europeiske direktivet 2002/96/EU

Finn ut hvor du kan levere inn elektriske og elektroniske produkter til gjenvinning i ditt lokalmiljø.



Overhold lokale regler, og ikke kast gamle produkter sammen med husholdningsaffaldet. Riktig avhending av de gamle produktene dine vil hjelpe til med å forhindre potensielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers helse.

FIN Tiedote kuluttajille

Vanhan tuotteen hävittäminen

Tuotteesi on suunniteltu ja valmistettu laadukkaista materiaaleista ja komponenteista, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen.

Tuotteeseen kiinnitetty yliviatun roskakorin kuva tarkoittaa, että tuote kuuluu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/96/EC soveltamisalaan.

Ota selvää sähkölaitteille ja elektronisille laitteille tarkoitettusta kierrätysjärjestelmästä alueellasi.

Noudata paikallisia sääntöjä äläkä hävitä vanhoja tuotteita tavallisen talousjätteen mukana. Vanhojen tuotteiden hävittäminen oikealla tavalla auttaa vähentämään ympäristölle ja ihmisille mahdollisesti koituvia haittavaikutuksia.



PL Informacje dla użytkownika

Usuwanie zużytych produktów

Niniejszy produkt został zaprojektowany i wykonany w oparciu o wysokiej jakości materiały i podzespoły, które poddane recyklingowi mogą być ponownie użyte.

Jeśli na produkcie znajduje się symbol przekreślonego pojemnika na śmieci, podlega on postanowieniom dyrektywy 2002/96/WE.

Należy zapoznać się lokalnymi zasadami zbiórki i segregacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego.



Należy przestrzegać lokalnych przepisów i nie wyrzucać zużytych produktów elektronicznych wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego. Prawidłowe składowanie zużytych produktów pomaga ograniczyć ich szkodliwy wpływ na środowisko naturalne i zdrowie ludzi.

**Guarantee
certificate
Certificat de
garantie
Garantiebewijs
Záruční list**

**Garantieschein
Certificado de
garantía
Certificato di
garanzia
Karta
gwarancyjna**

**Certificado de
garantia
Garantibevís
Takuutodistus
Εγγύηση
Гарантия**

1

year
année
jaar
Jahr
año
rok

warranty
garantie
garantie
Garantie
garantía
gwarancyjna

anno
ano
år
vuosi
χρόνος
год

garanzia
garantia
garanti
takuu
εγγύηση
гарантия

Type: _____

Serial nr.: _____

Date of purchase - Date d'achat - Koopdatum - Kaufdatum -
Fecha de compra - Data di acquisto - Data da compra - Inköpsdat -
Køpedatum - Kjøpedato - Ostopäivä - Ημερομηνία αγοράς -
Datum nákupu - Data zakupu - Дата приобретения

20

Dealer's name, address and signature

Nom, adresse et signature du revendeur

Naam, adres en handtekening v.d. verkoper

Name, Anschrift und Unterschrift des Händlers

Nombre, dirección y firma del distribuidor

Nome, indirizzo e firma del fornitore

Nome, endereço e assinatura da loja

Återförsäljarens namn, adress och namnteckning

Forhandlerens navn, adresse og underskrift

Myyjän nimi, osoite ja allekirjoitus

Jméno prodejce, adresa a podpis

Nazwa, adres punktu sprzedaży i podpis sprzedawcy

Jméno prodejce, adresa a podpis

Ονοματεπώνυμο, διεύθυνση και υπογραφή του εμπ. προμηθευτή



PHILIPS